Ն. 7028 1908 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 19 ՃՈՒՄԱ. ՌԱՄԱԶԱՆ 6 1908 ՀՈԿՏԵՄ. 2 ԷՖՐԷՆՃԻ 24ՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱ.Վ.Ա. ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏՐԸԼԻՔ ԳԱՊՈՒՍԸ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսըյլա մաթպաանըն մաթպու մագպուզլար պէէտտիյամթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէկրու օլաճագ տըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ՛ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ՓԱՐԱ

جریدهٔ شرقیه
دیکران جیولك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس ایتمش در
صاحب امتیازی جیره‌لکیان

DJERIDEI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ՇԷՐԱՅԻԹԼԱՐԸ

Պէյլըգ օլարագ	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղշ.	80 ղշ.	45 ղշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճմուէսի 20 ղրշ.տան

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

ՄԷՍԷԼԷԼԷՐ ՆԱ՛ՍԸԼ ՉԸԳԱՐ

Պիր մէսէլէի սիյասիյէ պազըն բէք էհէմմիյէթսիզ պիր սուրէթտէ պաշլար. սիյասիյաթ բէք ինճէ հիսաապլարա միւսթէնէտ օլտուղը —Պէրլինտէ ախիրէն գիւշատ օլունան կազէթաճըլար գօնկրէսինտէ սէօյլէնմիշ օլտուղը կիպի— էրպապը բօլիթիգա իլէ կազէթաճըլար տայմա պիրպիրինէ միւհիմ վէ մուավին օլուպ, անճագ կազէթաճըլար աշ չօգ խայալաթա տիւշէպիլմէք սէլահիյէթինի հաիզ իսէ տէ, տիբլօմաթլար տէէթա հագայիգը բիյագիյէ իլէ հարաքէթէ մէճպուր պուլունտուղը իչիւն պունլար կազէթաճըլար կիպի խայալաթա տալամազլար։ Տիւշիւնիւրէք, տուշընտիւրանէ, հագայիգը անվալը արամագլա, վուգուաթըլարըն ճէրէյանընը թաագիպ իլէ պու սուրէթտէ քէնտիլէրինէ սաղլամ պիր եօլ չըզմագ լազըմ կէլէճէկինի պիլիրլէր վէ պու եօլտա եավրանըրլար։

Պու սէպէպլէ պազըն կազէթաճըլարըն նազարը տըգգաթըտան սուր գաչան ուֆագ թէֆէք վուգուաթ տիբլօմաթլարըն նազարընտան գաչամամագտա կիպի, կազէթաճըլարըն օֆուրթմալարը, միւպալաղաքեարանէ թասվիր էյլէտիկլէրի ահվալէ գարշը տա տիբլօմաթլար —քէնտի մահիրէթինի պիլտիքլէրի իչիւն— թէլաշ կէօսթէրմէզլէր։ Սիյասիյաթ պիր ճէրէյանի ալմագ իչիւն նիհայէթ եէնէ ինսանլարըն, ֆագաթ բէք զէքի վէ տուրէնտիշ ինսանլարըն նազարը վէ իրֆանընտան իսթիյանէ իտէր, վագըա սիյասիյաթըն ասըլ վէ նօգթաի իսթինատը մէնֆաաթ օլմասըյլա հըսասիյաթտան միւճէրրէտ օլմագ իւզրէ սըրֆ ագըլ ու մանթըգա թապի պուլունմասը իգթիզա իտէր։ Մամաֆիհ ահվալը պէշէրին սաֆհալարընտան օլմասըյլա վուգուաթը հայաթիյէ իլէ ահվալը սիյասիյէ արասընտա տա պիր միւնասէպէթ վար տըր. ֆագաթ օլընսա քի, իքի գօմշու արասընտա պազը խուսուսաթտան, արալարընտա պազը իխթիլաֆ իչթիրաքընտան տոլայը եանկըն անլայըշ վէ անլաշըլմամա մէյտան վէրմիշ իխթիլաֆ վար տըր։ Պազը տավալար միւթէքէվվին տիր։ Ֆագաթ պունլար եինէ խօշ կէչինիյօրլար, պիրլէշիյօրլար, պիրիքտէ գահվէտէ, կազինօտա պիրլէշիյօրլար։ Պու իքի թարաֆտան պիրինին զայէթ սամիմի պիր սուրէթտէ կէօրիւշտիւկինի արատա քին ու ատաավէթի պուլունմայան պիր իւչիւնճի շախսը ազըր պիր սէօզ սէօյլէսէ թէէսիրի օլմազ։ Ֆագաթ արալարընտա եանլըշ անլայըշա միւսաիտ ահվալ մէվճուտ օլան իքի թարաֆտան պիրինին տիւկէլընէ քիւչիւք պիր խըմայը միւթէճավիզին կիպի կէօրիւնէն պիր սէօզիւ ֆէնա պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրիր. իշթէ սիյասիյաթ տա եէնէ պէօյլէ. իքի հիւքիւմէթին վագըյէթ վէ մէվգըը թաագիպ իթտիկի մէնաֆիի գահիրէ պիր վագաա մէվճուտ օլմատըղը հալտէ, օ տէրէճէ նէզաքէթ քէսպ իթմիշ, միւնասէպաթ պաթընէն էօյլէ կէրկին պիր հալէ կէլմիշ տիր քի, հուտուտտան պիր գաչ գօյուն իլէ պիր չօպանըն կէչմէսի իխթիլաֆը չէթտի մուճիպ օլուր։ Բէթրօլ գօվասընա պիր եանար քիպրիթ եագլաշտըրըլմագ թէհլիքէ տիր։ Հալպու քի պու եանար քիպրիթի պիր թաշ եըղընընա աթընըզ, էհէմմիյէթի օլմազ։

Իշթէ Կէչօֆ էֆ. հատիսէսի կիպի էհէմմիյէթսիզ պիր վագաանըն սիւրլիւ նէթիճէլէր հասըլ իթմէսի տէ պէօյլէ օլմուշ տըր։

Գանունը էսասինին իլանը իւզէրինէ Եվրոբա սիյասիյաթը պիզէ գարշը էօյլէ թէպէտտիւլէ օղրամըշտըր քի, էօթէտէն պէրի Պալգան չէպիհէ ճէզիրէսինտէ իտարէի միւսթէպիտէնիզի նազարը իթիպարա ալարագ, օնա կէօրէ, պիր մէսլէք թաագիպ իտէնլէր, աչըգճա պու մէսլէք տախիլինտէ թէրվիճէ մէնաֆիէ սաի օլանլար պիրտէն պիրէ տուրմուշ տըր։ Եա թաագիպ օլընան մէնաֆիտէն վազ կէչմէք, եախօտ պու մէնաֆիի թէէմին իչիւն պաշգա պիր չարէ պուլմագ իճապ իտիյոր իտի. Թաֆսիլինէ հաճէթ օլմայարագ անլաշըլապիլիր քի Պուլկարիսթանըն կէրէք պուրատա թէէսիր կէօսթէրէն նուֆուզը սիյասի իճապը հիւքիւմէթը մէշրութէի Օսմանիյէ իլէ եէնի պիր կիւմաթթը հարաքէթ իթթիխազը լիւզումընը հիսս իթտի։ Պու լիւզում պիզիմ իչիւն տէ մուհագգագ իտի։ Պու հալտէ նէ եաբապիլիր իտիք. Պուլկարիսթանըն թէշէքքիւլի Պէրլին ահտնամէսինէ վէ Ռումէլիի Շարգի թօբրագլարընըն մուգարրէրաթընա թապի օլտուղընտան, էմարէթ իլէ իւթէր իսթէմէզ վէսաիգը ահտիյէյէ կէօրէ թանզիմը մուամէլաթ իթմէկէ մէճպուր իտիք։ Կէչօֆ էֆ.տէն պիր մէսէլէ չըգմասա, Նաչէֆ էֆ.տէն չըգաճագ իտի. վագըյէթ վէ մէվգը պունը իճապ իթմիշ իտի։

Պու հալտէ հէր նէ օլուրսա օլսուն, մուգարրէրաթը ահտիյէէ թէմամիլէ րիայէթի պիզ՝ Պուլկարիսթանտան տա իսթէյէպիլիր իտիք։ Պուլկարիսթանըն պու խուսուստա թէշէպպիւսաթընա գարշը տա Պէրլին ահտնամէսինի իմզա իթմիշ օլան տէօվլէթլէրտէն տէ պունը թալէպ իտէր իտիք։

Պու կիւն Եվրոպատա սուլհ ու միւսալէմէթը ումումիյէյի քեաֆիլ օլան ահվալ նէ՞ տիր։ Իթթիլաֆլար, իթթիֆագլար, մէճմուի տիւվէլիլէր նաու՞լ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։ Պու խուսուսլարտա պիր գարիպէ սիյասիյէյէ բիլաճէթ օլընակէլմիշ պարի քի, օ տա «սթաթօգուօ»նըն մուհաֆազասը տըր։ Պու կիւն հէր հիւքիւմէթին մէնֆաաթը, պիլխասսա Ֆրանսա-Ռուսիա իթթիֆագըյլա Ֆրանսա—Ինկիլթէրա—Ռուսիա իթթիլաֆլարը պու գաիտէյէ միւսթէնէտ տիր։ Պու հալտէ Պէրլին ահտնամէսինին իճրաի ահքեամը, հալը հազըրըն մուհաֆազասը, հալընըզ հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին մէթալիպը մուհիգգասընը արթըգ թէրվիճ իթմէք սըրասը կէլտիկի նօգթաի նազարընտան տէյիլ. պէլքի Եվրոբա սիյասիյաթընըն միւվազէնէսի, իթթիֆագ վէ իթթիլաֆ ահտնամէլէրինին մէրիյէթի, «Սթաթօ-Գուօ»նուն վէ սուլհ ու միւսալէմէթը ումումիյէնին մուհաֆազասը նօգթաի նազարընտան տա էլզէմ տիր։

Պու սիյասիյաթը թաագիպ իլէ պէրապէր միւսաավի պուլունան զէմինտէ, մէսէլա պիր հիւքիւմէթը միւսթէպիտէյէ գարշը պիր թագըմ վէսաիթ իլէ թէրվիճ մէնաֆի մախսուսէյէ իմքեան պուլունտուրուլըյօր իտի տէ, չիմտի պունա իմքեան գալմատը իսէ, միւթէպէր օլամազ տըր։ Պաթընըն հիչ պիր զէման հագգընը էմրինի թուէթթամայաճագը սիյասիյաթը հազըրէտէ տէ անլաշըլմըշ օլտուղընտա տըր։

Կէչօֆ էֆ. մէսէլէսինտէ օլսուն, պունըն նէթիճէլէրինտէն կիպի կէօրիւնէն վէ տահա զիյատէ հալը էհէմմիյէթ օլան Ռումէլիի Շարգի չըմէնտէֆէրլէրինին 30յ քիւսուր քիլոմէթրօլըգ մէսաֆէսինին Պուլկարիսթան թարաֆընտան խըզալի քէյֆիյէթինտէ օլսուն, պիւթիւն միւթալէապաթըմըզ Պէրլին ահտնամէսինտէ թանհը թէէմին պուլունան վէ մուգարրէրաթը տիւվէլիյէ իլէ թէքէֆֆիւլ իտիլմիշ օլան հուգուգըմըզ միւսթէնէտ տիր։ Պիզ հուգուգըմըզը աշյանէթ իտէճէկիզ։ Ֆագաթ սիյօրըզ քի, Եվրոբա սիյասիյաթը տա մէվճուտ տէվլէթլէր ահտնամէլէրի մուհաֆազա իտէճէք տիր։ Ահտնամէ վէսիգալըրընա կէօրէ հարէքէթ էյլէյէճէք տիր։ Պէրլին գօնկրէսի մուգարրէրաթը իլէ թէֆէրրուաթը կիպի ահտնամէ վէսիգալըրընըն թագըպ օղրամամասը Եվրոպա միւսալէմէթը ումումիյէսինէ թէէսիր կէօսթէրէճէկ ինի հանկը տիբլօմաթ իտտիա իտէպիլիր։ Կէչօֆ էֆ. վագաասընըն Լահէյ սուլհ գօնֆէրանսը հէյէթը հաքէմիյէսինէ հէվալէսինտէն Պուլկարիսթանըն պիր զարար հագգ վէ ֆիւգուլի օլարագ իշղալ էյլէտիկի չըմէնտէֆէր խաթթը պունտա ալէքաթար օլանլարտան հիչ պիր թարաֆըն հագգը զայի օլմամագ չարէլէրա իւթիրասը թալէպինտէն պաշգա օլընյօր։

Պէրլին գօնկրէսի մուգարրէրաթը Թահմը թէէմինինտէ պուլունան տէվլէթլէրտէն պիզ հագգըմըզը իսթէրիզ —էնէ պու մուգարրէրաթ իլէ մուգայյէտ տիր— Ռումէլիի Շարգի խաթթընըն միւթէսարրըֆը պիզիզ. գումբանիյայա ատէթէն քիրայա վէրմիշիզ. պուրասը պէքի Ռումէլիի Շարգի խաթթընըն մէնֆաաթլէրինին գարշըլըգը կէօսթէրիլիրկէ, խաթթըն գազանճլարը եատ էլլէրէ կէչմիշ իսէ պիզէ տիր։ Խանըմըզը պիզիմ քիրալայըճըմըզը. այըրըլըրտան էօտէնմէք իւզրէ պօրճ ալտըգ. խանըմըզ թալիպ օլան քիրաճըմըզ ալաճագլարըմըզը պազարըլըգա կիրիշէճէք, պու խանըմըզ ճէպրէն կիրտիքտէն սօնրա «չըգմամ, պէօյլէ եաբաճագըմ» տէյէճէք։

Պիզ խանըմըզը կէլէնի ճէպրէն չըգարմազա թէշէպպիւս իթմէյօրըզ. պիլէ պու միւլքիյէթին թափուսընը թաստիգ իթմիշ օլանլար —Պէրլին ահտնամէսինտէ իմզա գօյան տէվլէթլէր տիր— էլիմիզտէ թափու իլէ թասարրուֆըմըզըն թէէմինինի իսթէմէքտէյիզ. պու հագգըմըզ թալէպ իտիյօրըզ. Պէրլին ահտնամէսի կիպի պիր վէսիգա տիւվէլիյէնին թէէմինինի ահտնամէլէրի տէ պու սուրէթլէ թէէմին իտիլմիշ օլուր քի, Եվրոբա սիյասիյաթը տա տահա զիյատէ մուհաֆազա իտէճէք տիր։

Շիւհրէթլի հիւրրիյէթփէրվէր Նամըգ Քէմալ պէյին «միւթէճավիզլէր մուալլիմլէրին չաքիրտը թէրպիյէ օլունուր կիպի չաքիրտը սիլէճէք տա օլուր.» ճիւմլէսինի սէօյլէմէսինտէ էլպէթթէ պիր հիքմէթ վար տըր. Լաքին պու սէօզլէրին քիմ տիւշիւնիր, պու նօգթալարա քիմ պագար։

Զօգ մահալլէտէ մուալլիմ Թայինի վէ ինթիխապը չօգ գօլայլըգլա, բէք ուճուզլըգլա տըր, խալգ պազըլարըն գօմշուլարընա պագմա վէ եախօտ սաիր էշխաս ըսմարլամասը կիպի չօգլարը տա մուալլիմլէրի քիմ ալտըղը վէ մաթպաա ճըլարա ըսմարլայօրլար. պունըն նէ տէրէճէլէրտէ ֆէնա վէ մէզմում հալէթլար օլտուղընա տաիր թաֆսիլաթա կիրիշիլ գարիպը քիրամըն պէնի տոլըշմագ սաքընտա պուլունմալարընը սուլի խաթիրա իթմէք իթմէմ. չիւնքի պունըն մէզմումիյէթի կիւնէշ կիպի աշիքեար տըր։

Օ հալտէ մուալլիմ նասըլ օլմալը տըր։

Էվվէլա, մուալլիմ վէ մուալլիմէ օլաճագ զէվաթըն տէրայէթը իլմիյէ վէ ֆէթանէթը ֆէթրիյէ ասհապընտան օլմասը լազըմ տըր. ֆագաթ էն պիրինճի շարթ օ՛ քիմսէնին հիւսնը ախլագ վէ էֆքեարը սահիպի օլմասը էլզէմ օլտուղը կիպի, օ՛ մէզիյէթը ալիյէյէ մալիք օլտուղը տա ահվալ վէ աթվարընտան անլաշըլմալը տըր։

Մէվգեիլէրէ մալիքմէթ սահիպի օլուպ տա հիւսնը ախլագ սահիպի օլմայան պիր մուալլիմ թայինի մէգպուլէ կէչմէզ, էվլատ թէրպիյէյէ թէվտի իտիլէմէզ։

Տիմէք օլույօր քի մուալլիմին մաթլումաթընտան զիյատէ հիւսնը ախլագ կիպի պիր ֆազիլէթ վէ մէզիյէթի կիրանտըգըմէթըն պէհրէտար օլմասը վէճիպէ պէնզիյէճէք տիր։

Չէքիլմիյէճէքլի, մալիւմաթը օլուպ տա սահիպը ըֆֆէթ վէ ախլագ օլմայան պիր խօճանըն մալիւմաթընտան պէքլէնիլէն ֆայտէ հարաքէթի սահիպինին մէհքէմէ զարար վէ զիյանը տէֆ իթմէյէճէք պիր թէրպիյէյէ պէհրէմէնտ օլաճագ. հուսուսիլէ չօճուգլար հասսաթեիպ հէր կէօրիւլէնը թագլիտ իլէ մէշղուլ օլտուղը իչիւն մէքթէպլէրին թագլիտը իլէ տամըշըգ օլան խօճանըն ախլագ վէ ֆիքիրլէրինին նէթիճէսինի թէսիր էյլէմէքլէ, չօճուգլարըն թագլիտ իլէ միւթէմայիլ օլմալարը ճէհէթինտէն քէօթիւ թէրպիյէ կէօրմէլէրի մէզմում տըր. Էսասէն չօճուգլար ախլագ թէրպիյէյի պաշլըճա մուալլիմլէրտէն ալըրլար։

Պու հագիգաթը պէյանտան մագսատ մաղզուլ պիրաղլար ավգաթըլ պէթհ օլաճագ տիր։

Շու միւթալաամը էն գըյմաթլը ֆիքըրլէրիմտէն պիրի օլմագ իւզրէ արզ իտէրիմ։

Պէօյլէլիքլէ պու ըսլահ իթթիլէ պիր խանէնին միւթէֆէքքիր օլմագ վէ սահիպը հայաթ օլմագ տիլէկիլէ պիր պիր մուալլիմի մէքթէպէ կէթիրմէքլէ թէլաֆի իտէպիլիր։

Պունտան տոլայը սէօզ պիթիրմէքլէ պէրապէր, մուալլիմլէրին քէնտի խանէլէրինտէ վէ եաշատըգլարը մահալլէլէրտէ պուլունմալարը թավսիյէ իտիլիր. մուալլիմլէրին ախլագ սահիպի օլմալարը լազըմ պէլքի ըսմարլամագ կիպի մէզմում ֆիքըրլէրի թէրք իթմէլէրինի տավէթ իտէրիզ։

Աղաճ ֆիտան իքէն տօղրըլըր, եօգսա պաշգա հիչ պիր սուրէթլէ տօղրըլմասը գապիլ օլամազ։

Աչը տէնիլէն մատտէ սէմէրէի մէմնուլէնին ֆէյզինագ օլարագ եէթիշմէսինէ մէտարը նէվպահէ տիր. մուալլիմլէրին սէօզլէրի էօգլէրինէ մուվաֆըգ տիւշմէք կէրէք տիր քի ազըզը թէրպիյէթլէրինէ թէսիրի թէթարիք իթմէմէլիտիր, էվլատը ֆիքրէ մահմուլ էյլէյէճէք մէվագըֆ օլուպ պիլէ պու սուրէթլէ պէխթիյար օլալըմ։

ԳԱՐՈՑԸ ՆԱՀԱՊԵՏԵԱՆ

15 սեպտ. 1908
Զանագգալէ

ՄՈՒԱԼԼԻՄ-ՄՈՒԱԼԼԻՄԷԼԻՔ

Խանէմիզէ աշճը վէ եա խըզմէթճի ալաճագըմըզ վագըթ օ խըզմէթճինին իճրայէ միւգթէտիր, սըհհաթը ճիսմանիյէ վէ մուգթէտիրէթէն օլմասընը վէ ախլագ նօգթայէ նազարընտան թահգիգ իթմէկէ չալըշըրըզ. ֆագաթ պազըլարը այլէ պագըմ վէ թէրպիյէսինտէն պաշգա պիր կէօզէթիլմէսի լազըմ կէլէն մէվզուլար իչիւն իճապ իտէն ճէհէթլէրի ֆէնա պիր սուրէթտէ ահմալ իտիյօրըզ, պունտան տէ տահա պէթէր, այլէնին աթիսինի օլուշտուրաճագ օլան էվլատ իչիւն մուալլիմ վէ մուալլիմէլէրին ինթիխապը մէսէլէսինտէ տիգգաթ իտիլմիյօր. Ֆագաթ պու սուրէթլէ ինթիխապ իտիլէն մուալլիմլէրին թէրպիյէ թէսիրլէրի էնտիշէ վէ թէրտիտ ուֆագընտա թութմագտա տըր, չիւնքի թէրպիյէ իշի չօգ ինճէ պիր մէսէլէ տիր. մուալլիմ վէ մուալլիմէլէրին թէմիզ պիր գալպը, սաֆ պիր վիճտանը օլմալը տըր, պունլարըն սէօզլէրի հալ վէ հարաքէթլէրի չօճուգլարըն մէհքէմէ կէօզի իլէ թաագիպ իտիլիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիատա չըգան «Փամբանա» կազէթասընտան

«Պուլկարիսթանըն իսթիգլալընա տաիր Պուլկարլար պէյնինտէ իքի տիւրլիւ ֆիքըր վար տըր։ Էվվէլ էմրտէ չիւնքի պէյան իտէլիմ քի իտարէի տախիլիյէմիզի խարիճին միւտախալէսինտէն մուհաֆազա խուսուսընտա ճիւմլէմիզ միւթթէֆիգիզ, ֆագաթ իսթիգլալըմըզը մուհաֆազա խուսուսընտա բէյլէր մուխթէլիֆ տիր։ Բրենա իլէ օնա թապի օլան զէվաթ իտարէի տախիլիյէմիզին թէէմին վէ մուհաֆազասընը գրալըլըմըզըն իլանընտա պուլույօրլար։ Ֆագաթ պիւթիւն միլլէթ չիմտիքի հալի տահա մուվաֆըգ կէօրիւյօր։ Բրենա հազրէթլէրի պիր կիւն կէլիպ տէ Պուլկար Թաճընըն Օսմանլը հիւքիւմտարընըն սահիպ օլաճաղընը հիչ զանն իթմէսին, հալթա տիւշիւնմէսին։ Թիւրք իմբէրաթօրլըղը նէ օլուրսա օլսուն պիզ Պուլկարլար Սթանպօլ պօղազընըն պէրի ճիհէթինտէ էքսէրիյէթի թէշքիլ էյլէտիկի պօլէ հէր պիր տէրէճէտէ իսթիգլալըն թէէմինը հուսուլէ կէլէն Նուֆուզ իլէ Նաաբանթլարտա պուլունմագ, մուխալէֆէթը գաղալար իլին ուճունը գաշընըլըր եագլաշմագ. Իշթէ Պիզմարգ քէնտիսինին վէ Ալմանիայի պօլըգը պու սուրէթլէ թասվիր իտիյօր իտի։

Ֆագաթ Ալէման իմբէրաթօրլըղընըն տա Շարգտա քէնտինէ մախսուս մէնաֆիի վար իտի. վէ հատիսէլէր Պիզմարգը Պալգան մէսէլէլէրի իլէ իշթիղալէ մէճպուր իթթիքճէ օ տա պու մէնաֆիի նազարը տիգգաթա ալարագ, օնլարը մուհաֆազա իթմէկէ օղրաշմըշ իտի։

Ալէմանիանըն պուտանտա պաշգա պիր սաիքի տահա վար քի, ասըլ Ալէման մէնաֆիի օնտա տըր. Ալէմանիանըն նուֆուզը, թիճարէթի կիթթիքճէ միւթէզայիտ օլտուղընտան, ֆաբրիգալարընըն մահսուլաթը, նուֆուզընըն արթման գրոմբ իչիւն կիւնտէն կիւնէ արթմագտա, Անատօլու թօբրագլարը պու մահսուլաթը թէրվիճ իչիւն մէյտան օլմագ իւզրէ մուամէլէ էյլէմէկէ պաշլամըշ տըր։

(Տէվամը)

)(11)(

ՍԻԱՍԻ ՌՈՄԱՆ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ՔԱՍԸԼ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ
1853-1908

1875 հատիսէսինին կիթտիքճէ խաշիլարագ միւհիմ պիր ըրէնկ վէ չէքլ ալմասընտա Ալէմանիա տէվլէթինին նազարը միւսամէհէ վէ սիւքիւթ իլէ պագմասը Եվրոբանըն նազարընը ճալպ իթմիշ, ինսանլարըն էհլիյէթ վէ գաբիլիյէթինի, քէնտիսինէ կէօսթէրիլէն տօսթլըգլարըն տէրէճէսի մէթանէթինի, մաղլուպլարըն քին ու ղայզընտա, հասէտ խուսուսլէրինի գըսգանճլարընտաքի չէօհրէթ վէ թէէսիրի անլամագ մագսատըն միւթէնեն օլուպ օլմատըղընը թարիխ պէլքի պիր կիւն պիզէ կէօսթէրէճէք տիր։

Շիմտի արթըգ 1870 Թարիխինտէ օլտուղը կիպի, Ալէմանիա հիւքիւմէթի արասընտա Բրուսիա գրալըղընըն հէքէմօնիասընը թագվիյէ իմթիյազը եօգ տըր. պունտան սօնրա օնա լազըմ օլան չէյ՝ եէնի իմբէրաթօրլըղըն աթիյի չան ու չէրէֆինի պիւթիւն տիւնեատա իսպաթ իթմէք տիր. չիմտի եէնիքէ տահա աղըր, վազիֆէլէր եէնի վէ միւխթէլիֆ տիր. Պիզմարգ պունըն պիւթիւն մէսուլիյէթինի հիսս իտիյօր իտի. սաատէ պիր Բրուսիա պաշ վէքիլի օլա իտի խանէտանը հիւքիւմտարի բէքվատըր վէ Լէհիստանըն մէսէլէսի միւհաֆազաքեարլըղը բոլիթիգասը միւհիմ տէրէճէտէ Բրուսիանըն տօսթլըղընը արամագտան իպարէթ գալըր։

Ֆրէտէրիգ Կիյէօմըն Պէրըմ մուհարէպէսինտէ եարտըմը կիպի օ տա Բրուսիայա էլինտէն կէլէն մուավէնէթի իտէր իտի. ֆագաթ օրթատա եէնի թէշէքքիւլ իթմիշ պիր Ալէման իմբէրաթօրլըղը վար, պունը Պիզմարգ վիճտանէն կէթիրմիշ, պինաէնալէյհ պու էսէրէ նէզարէթ իթմէք լազըմ։ Պիզմարգ՝ թասավվուրաթընըն նէ կիպի հատիսէլէրին եարտըմը իլէ նէթիճէլէնէճէկինի օլտուղընը հէրքէստէն էյի պիլիրտի իչիւն, պու թասավվուրը մէվգի թաթպիգ իյսալ իտէն մէնֆաաթլար, գուվվէթլէր արասընտա անճագ մուվազէնէյի թէէսիս իթմէք իտի։

Ռէնտէսի կիթտիքճէ ուզայան Բալգան մուհասէրէսինէ մէշղուլ իքէն Ռուսիանըն Շարգ մէսէլէսինի մէվգուֆ պաշա իթմէսի, վէ պունըն իւզէրինէ պիր Եվրոբա գօնկրէսի ինիգատ իթմէք ինթիզամըն իթմամը գարշըլըգլըգա նէ պունըն իմզալարընտա Ալէմանիայի միւհիմ կէօսթէրիյօր իտի։

Իւչ իմբէրաթօրըն տօսթլըղը անճագ Ռուսիա իլէ Աւսթրիա հիւքիւմէթլէրի Պալգան բօլիթիգասընտա իթթիլաֆ իթտիքլէրինտէ տէվամ իտէպիլիր իտի. զաթէն Ֆրանսա ժօզէֆ իլէ իքինճի Ալէքսանտր 1876 յուլիսինտէ Ռայշթատա վուգու պուլան մուլագաթլարընտա, պու ասըլ միւլաագաթ իլէ պիր պիրինին սիյասիյէ մէսէլէլէրինի միւնասիպ կէօրմէ հուսուսունտա կէօրիւշտիւլէր իտի։

Շիմտի նէնէ Ռուսիա իլէ Աւսթրիա պէյնինտէ իթթիլաֆ հուսուլէ կէթիրմէք իթթիֆագ իլէ 1877 մուհարէպէսինտէ խայըրխահանէ պիր պիթարաֆլըգ կէօսթէրէրէք մաղլուպ Ֆրանսայը Ֆրանքֆօրթ ահտնամէսի ալթընտա օլուպ, Ալէմանիա իլէ պաշ պաշա պրագման Ինկիլթէրայը տա պու թարաֆ իթթիլաֆա թափմալ իթմէք լազըմ տըր, Ռուսիայը թահրիք իթմէք, օնըն մէնֆաաթլարընա գարշը աչմագ լազըմ տըր։ Պու թարաֆտան Աւսթրիանըն մէնֆաաթլարը իմտատ թաշիրէ մէնֆաաթլարը թէրվիճ իթմէք լազըմ, Աւսթրիայը Պալգան ահվալը մէվզուսունտա սէվգ էյլէմէք իճապ իտէր իտի։

Սաատէտ մագլուպ օլան Աւսթրիա իլէ Սէտանտա մէղլուպ օլան Ֆրանսանըն պիրլէշմէսի Ալէմանիայա պիր հարպը ինթիգամ աչըլմասընը աչըգ պիր ինթիգամլընէ պինաէն մուհապպէթ իթմէք իճապ իտէր իտի։

Պիզմարգ պու մահզուրլարը քէնտիսինէ մախսուս սիյասէթի նազարընտա կէօրէրէք, 1878 Փետր.ըն 19ընտա կիւնի Ռայիշթագ մէճլիսինտէ իրատ իթտիքի նութգունտա պունլարը պիրէր պիրէր կէօսթէրիյօր իտի. մամաֆիհ Շարգ մէսէլէսինէ կէօրէ եաքըլաշմագ իւզրէ իմթիհան իթմէկէ պաշլամըշ իտի. չիւնքի օ վագըթ Պոսնա-Հէրսէքի չէքիլէրին ֆէվգինտէ տօսթլըգլար գայպ իթմէք իսթէմէզ իտի. «պիզէ տիւշէն վազիֆէ ումումի նասիհաթլար վէրմէք տիր. պէնիմ ֆիքրիմճէ թէվասսութ տէմէք՝ հաքէմլիք վազիֆէսինի իֆա իթմէք տէմէք տէյիլ. Նամուսքեարանէ պիր սիմսարլըգ իլէ իքի թարաֆը նէթիճէյէ իյսալէ մուվաֆֆագ օլապիլմէք տէմէք տիր։»

Պիզմարգ Եվրոբայը քէնտի գախտինըն պիրլէշմէսինի մէնֆաաթլը կէօրիւյօր, Նաբոլէօնա մախսուս վազ վէ հարէքէթլէրտէն տէ իճթինապ իտիյօր, Ալէմանիանըն գուվվէթինի կէօսթէրմէք չէօյլէ տուրսուն, պու թէֆէվվուգի թահա էյի գաբուլ վէ թաստիգ իթթիրմէք իչիւն չիմտիլիք կիզլէյօր, բէք չիւտէթլի միւսաատէլէրի մէն իթմէք, կիզ ու կին գազանմամագ իչիւն քիմսէյի ճէրիհատար իթմէմէք, մէվգէլէրինին

պէօյլէ քիլինիկինտէն հուսուլէ կէլէն նուֆուզ իլէ նասըհաթլարտա պուլունմագ, մուխալէֆէթը գազալար իլին ուճունը գաչընըր եագլաշմագ. իշթէ Պիզմարգ քէնտիսինին վէ Ալէմանիայի սօլըգը պու սուրէթլէ թասվիր իտիյօր իտի։

(Տէվամը)

միզ ճիհէթլէ խարէմիզին խիթիգալը-
նը տամամ մուհաֆազա խուճձկյիզ։ Հալ
պու մերքեզաէ իքէն պիր բրնա միլէ-
թի իչին փավլա օլարագ տահա նէ՞
խիմէյէ պիլիր։

Կէչօֆ էֆէնտի հառիսխ էհէմմի-
յէթսիզ պիր թէչրիֆաթ մէսէլէսի տիր։ Կէչօֆ էֆէնտիյէ պիր սէֆիր մուամէլէսի իճրա օլունմամասըյլա մէնֆաաթըմըզա խալէլ կէլմէզսէ վարսըն էօյլէ օլսուն, նէթէքէ քի մէնաֆիի իգթիսատիյէմիզ վէ թիճարիյէմիզին թէէմինի իչին Թիւրքիա իլէ ազտ խուճձկիմիզ իթիլաֆնամէլերաէ լայըգ օլտուղըմըզ մուամէլէյի կէօրէլիմ։

Շարգ չըմէնտօֆէրլէրի մէսէլէսինէ կէլինճէ, մէսէլէնին էսասընը թէտգիգ էթմէք լազըմ տըր։ Պուլկար Պուլկարիստան մըզգիւր խաթլարը սաթըն ալամըյաճաք հալաէ մի տիր։ Մէսէլէ պուրատա տըր։ Պիզ վագթըյլա քէնտի չըմէնտօֆէրլէրիմիզին իչլէտիլմէսինի պիլէ դուշմանէաթլա խնալէ իթտիք։ Շիմտի տէ օ հալաէ պուլունույօրըզ։ Գրալըղըմըզը լըտն խուճկիլիրիզ։ Փագաթ էմին օլալըմ քի օ զէման կէրէք խարէմի տախիլիյէ վէ կէրէք խարիճիյէմիզ տահա զիյատէ մուչքիլէչէճէք, ֆէնալաշըղ պէրդար օլաճագ տըր։ Բէթնս հագրէթլէրի պուլկարն հարգ օլտուղը խնիլանը ընայիթինի քիւչիւքլէկնմէ կէօրիւրգ պիլտիրի հալաէ մուամէլաթընտա պու գատար լըքէրի վարըրսա, խնդամը պէօյլէյինճէ քի՛մ պիլիր նէ գատար հիտայէտ, բէրվարըգ հարէքէթ իթմէք խուճկյէճէք տիր։ Հէր վագըթ հիւքմաարլարըն պէօյլէ խնդվանըրըն միւնասէպաթը խարիճիյէտէ նէ հիւքիւմէթին չան ու չէրէֆինէ, նէ տէ խարէէլերինէ սապը ու թէհամմիւլ իտէն միլլէթլէրին թէէմինը հայսիյէթինէ մէտար օլմատըղը տա էմաալըյլա սապիթ տիր։»

* * *

Տրն կէճ վագըթ վարիտ օլան Աժանս թէլէկրաֆլարը տըր։

ՊԷՐԼԻՆ 1 Հոկտ. — «Վօսիչէ Զայթունկ» կազէթասը Պուլկարիսթանըն թարաֆընտան Շարգ տէմիր եօլլարը մէսէլէսինաէ իթթիխազ օլունան մէսլէքի ճիւրմթքեարանէ պիր հարէքէթ օլմագ իւզրէ թէլաքգի վէ չիտաէթլէ թագպիհ խտիյօր։ Պունտան սօնրա մէզքիւր կազէթա տիյօր քի՝ «Պու գատար քիւչիւք պիր հիւքիւմէթին մէվճուտ հուգուգը իհլալ խտէրէք պիւթիւն տուէլի տոմթլարընճա մէթիւնիյէթլէ թաագիպ խտիլմէքտէ օլան մէմալիքը Օսմանիյէտէքի սաքինանէ ճէրէեանը ումուր վէ թէրագգըյաթը սէքթէտար իթմէսի ճիայէտէն այըպ տըր։»

Մէմալիքը Օսմանիյէտէ Դանուպ Ըտասինին իլանը իւզէրինէ պաշլայան թէրագգըյաթա մանի օլմամագ էվրօպանըն մէնֆաաթը իգթիզասընտան տըր։ Պու սէպէպլէ Ռումէլիտէ Պուլկարիսթան թարաֆընտան գապթ օլունան խաթլարըն սահիպինէ իատէսի խուսուսընտա պիւթիւն տէվլէթլէրին իճրաի նուֆուզ խտէրէք պիր մէսէլէ չըգարմալա մանի օլաճագլարը իւմիտ օլունըր։ Պուլկարլար էմալի կէօրիւլմիւշ պիր սաֆտէրունլըգ իլէ տէվլէթը Ալիյէնին մէզքիւր խաթլարը իւզէրինտէքի հագգը թասարրուֆընը հիչ գալէ ալմայարագ գումպանեա իլէ ուգլաշմագա չալըշըյօր. պու հալ չիւպհէսիզ մուվաֆըգը հագգ ու հագգանիյէթ տէյիլ տիր։ Զիրա քի պէյնէլմիլէլ նօգթայի նազարընտան Ռումէլի տէմիրլէրի Օսմանիյէնին արազիսինին պիր գըսմընը թէշքիլ իթմէքտէ վէ բրնա Պէրլինտէքի խաէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ նամընա օրատա վալի սըֆաթըյլա խարէքի ումուր իտիյօր։

ՎԻԷՆՆԱ. — «Նօյէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասը պուգիւն կազէթալարընըն Աւստրիա-Մաճարիսթանըն Պուլկարիսթան տէմիր եօլլար մէսէլէսինի չօզմագտա սէվք վէ թէշվիք իթտիկինտէն պահս իլէ գուլլանտըգլարը լիսանը չիտաէթլէ րէտտ խտէրէք պու րիվայէթլէրին մանասըզ օլտուղընը սէօյլէյօր։

ՎԻԷՆՆԱ. — «Ֆրայէ Բրէսէ»՝ մուհարրիրլէրինտէն պիրինէ Շարգ տէմիր եօլարը իշլէթմէք խարէսի մէտիրը իտարէ րէիսի Մ. Շանց տարաֆընտա վուգու պուլան պիր միւլագաթը տէրճ իտիյօր։ Մ. Շանց Ռումէլի խաթլարընըն Պուլկարիսթան թարաֆընտան իշղալը գումպանեանըն հուգուգընա թեարրուզ օլտուղըյ, վէ գումպանեանըն քէնտի հուգուգընը չիտաէթլէ միւտաֆաայա հազըր պուլունտուղընը վէ պու պապտէ պիլճիւմլէ հիւքիւմէթլէրին քէնտինէ եարտըմ խուճկընի իւմիտ էյլէտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԻԼԼԻ ՐԷԻՍԻ ԻՄՐԱՀԻՄԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Ռամազանըն պիրինճի բազար կիւնիւ Սէյֆիյէ նամ մահալաէ Միլլի րէիսի Իպրահիմ էճէլիյլէ վէֆաթ էյլէմիշ վէ զէվճէսիյլէ էվլատլարը Նասիպինի հիւքիւմէթ գօնաղընա տէխալէթ էյլէմիշլէր տիր։

Իպրահիմին մախտումը թարաֆընտան մագամը Սատարէթէ տուն աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ խտի.

«Բէտպէրիմ միլլի րէիսի Իպրահիմին, հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ իթաաթ իթմէք իչին խխթար իթմէկէ հէր նէ գատար չալըշտըր իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամատը։ Պէչ կիւնտէն պէրու վուգուի վէֆաթը հասէպիյլէ Զօր սանճագը իլէ Նասիպին գազասը արասընտա Թէյյէրայի նամ մէվգիտա 100 նէֆէրտէն միյատէ աչիրէթ խալգը իլէ բէրիչան օլարագ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ տէխալէթլէ մէրհամէթինի րիճա իթմէկէ միւհթաճ գալտըղըմըզտան լութֆէն օլտուղըմըզ հալը բէրիչանիյէթէ մէրհամէթէն տէխալէթիմիզին գապուլիյէ նէտիմէտէքի սիլահլարը հաննը հիւքիւմէթէ թէսլիմ խտէճէկլէրիմիզին էմր վէ իրատէ պույրուլմասը վէ էթրաֆըմըզտաքի աչիրէթլէրտէն ճանըմըզըն մուհաֆազասը էսպապընըն միւմքին օլտուղը սիւրաթ իլէ իսթիքմալի խուսուսընը տաալէթը Բատիշահիյէ տէխալէթ իլէ արզ վէ իսթիրհամ էյլէրիմ։»

Մագամը Սատարէթտէն պու պապտէ իթթիլիսաթը լազըմ կէլէն թէտպիրլէրին իճրասը լիւզումը իչձար խուճնլէրէ էմր վէ թէպլիղ խտիլմիշ տիր։

ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԷՆ ՍԻՒՎԱԼԼԷՐԻՄԻԶ

«Հուգուգը Ումումիյէ» կազէթասը տուննքի նիւսխասընտա պու սէրլեվհա իլէ եազըտըղը պիր պէնտը մախսուստա պազը նալայըգլարըն էլտն մէմուրիյէթտէ գալտըգլարընը վէ վաթանըն սէլամէթինէ ֆէնա ճան խտէն խալքի դէխաթէն էլան գայըրմէմուրգլարընտան վէ վատը Շահանէյէ բագմէն սուր թէլագգը խտիլէրէք հինէ աէվրը սաըլըգ ուսուլինէ «պու կիւնէ խալընա» նազարը միւսամէհա իլէ կէչիրիլտիկինտէն պահս իլէ տիյօր քի. «պիր չէրի հագիմի պիլիրիզ քի մայէթինէ խիթիլաամ իթմէկի պիր չէրիյէ քեամիլէ էլէ կէչիրի հաքիմի օլույօր տա օ պէտպախթ հաքիմ էգմէկէ միւհթաճ պուլունույօր։ Պիր էրքեանը հարպ գայմագամը պիլիրիզ քի, ուլուվվր ճէնոազ, ուերգ սէօյլէր վէ իսապէթլի ֆիքր պէյանընտան պաշգա պիր գուսուրը պուլունմատըղը հալտէ խնսէ գայմագամ իքէն, հէնուզ տէրասէ պուլունան էֆէնտիլէր էլէճիմ ֆէրիգլիք վէ հալիթա միւչիրլիք րիւթպէլէրինի իհրազ էյլէտիքլէրի հալտէ ուսմանը միւչիրլիք հալէա մէձրէթէ հասրէթ չէքիյօր։ Պիր միւլքիյէ գայմագամը պիլիրիզ քի, մահզա պիր թազըմ պէտխոյլարը պաշ էյլէյէրէք վիճտանընըն սէվգինէ թասլի օլուպ հիւրրիյէթ վէ միւսավաթըբէրվէրանէ ամալինտէն պաշգա պիր ճիւրմի օլմատըղընտան էֆքեարը մուղըրրէ ասհապընտան սայը վէ պիր խրատէի քէյֆիյէ իլէ տիւշարը գուլ խտիլտիկի հալտէ այնը զէմանտաքի պ գազա գայմթէյէ մէմուրլըղընտան պուլունմը օլան պիր զայմիյէ խիւգապ պու կիւն վէգիլիւք բայէսինէ չըգմըշ տըր։ Պիր վէրկի միւտիւրինի պիլիրիզ քի, մայէթինէ խիթիլաամ էյլէմիշ խտակի պիր նահիյէ վէրկի միւտիւրի էլէճիմ գօճա պիր վիլայէթ վալիսի պուլունտուղը հալտէ, հալը սապըգընը պիլէ էլէ կէչիրէմէյօր։ Իչթէ պու կիւլի նիճէ մազտուրլար տահա վ տըր քի թաատատը գայրը գապիլ տիր։»

ՍՈՒԼԹԱՆ ՄՈՒՐԱՏ

«Միլլէթ»տէն,

Մէրհում Սուլթան Մուրատըն պահս իթմէք խիթէյօրըմ։

Սէնէլէրճէ տէվամ խտէն մէվգուֆիյէթի վէ էլէմլի ազըյէթը ծը հէր հատընտա պէօյլէ հէյէճանլար թէվլիտ խտէն պիր գուվվէթ վէ ճազիպէյէ մալիք իթմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա օ ալի բատիշահ միլլէթի իչին պէսլէտիկի հիսսի ուլվի խայըրխահանէսիյլէ «բատիչահլարընը վաթանլարը կիպի սէվէն» Օսմանլըլարը նէ գատար քէնտինէ պէնտ իթմիչ իտի։

Խալգ հէնուզ ճիւլուս չէնլիկինի պիթիրմէմիչտի քի Սուլթան Մուրատ չիտաէթլի պիր ասապիյէթէ մալուլ օլարագ սէրայա գապանտը։ Ֆագաթ նէ գաթանըչ, նէ՞ ֆէճի պիր գաթաինը Բաապի։ Պու օ գատար միւսթէհիգ պիր չէյ տիր քի, պէօյլէ պիր զըլլէթ իլէ նէրէ կէչէն խարէքի սաալէգա իչին էպէտի պիր չին օլամագ տըր։ «Տէգա» կազէթէսընտա վէ սաիրլէրինէ խիթնիլտիկի գատար չէյլէր եազըրըլըն, պուռնտաքի տէսիսէլէրի սաղլամագ գապիլ տէյիլ տիր։

Նէ՞ խտի, գապահաթը նէ՞ իտի, Պէօյլէ սէնէլէրճէ մահպուս գալմագ իչին զէվալը Սուլթան Մուրատ նէ խարմըչ իտի։ Կէչէճի պիր խասթալըգ նասըլ օլըր իտի տէ օ վիւճուտը միպարէքի օթուզ սէնէ մահպուսիյէթէ իւլէյթմիչտի։

«Տէպա» կազէթասը Սուլթան Մուրատը մէրհումըն իզզէթ վէ րիֆահ իչինտէ խմրարը հայաթ իթտիկինի եազըյօր։

Պիւթիւն միլլէթ միւլահաձէսինտէ նալը տէօրթ քիչի իլէ գալտըրըլան բատիչահըն իւզէթ վէ իգպալ իլէ վ կէչիրտիյինէ նասըլ ինանըլըր։ Պիզ մալումաթը մէվուգէմիզ իւզէրինէ պիլյօրըզ քի Սուլթան Մուրատ մահպուս պուլունտուղլարը միւտտէթճէ մուհասէսալթլարընտան հիչ պիր չէյ ալամըյլար տըր։

Ֆագաթ ֆէլաքէթլէրինին աալ չայանը էհէմմիյէթ ճիհէթի հէր կիւն մասըրուֆ պուլունտուգլարը մուամէլէ տիր քի պու հէլէ թասավվուրըն ֆէվգինտէ տիր։

Պիր Օսմանլը բատիչահընըն աահ խաֆէյէլէր, մէմուրլար թարաֆընտան տիւչարը հագարէթ օլմալը, հայաթ ու մէմաթընտա քիմսէնին ալէգատար պուլունմամասը, իչտէ պու կիւնլէր թէհամմիւլ օլունամայաճագ սէֆալէթլէր տիր։ Բէնտիլէրի միւթալէայը բէք սէվէր. նուրը այնը չօճուգը, չօճուգլարընը օգուլթմալը նէ գատար արզու խտէր խտի։ Մէմուրլարը քիթապ նամընա հէբագմէս հիչ պիր չէյ սօգմատըգլարը կիպի միւրէքքէպ գալէմ պիլէ վէրմէմիչլէր տիր։ Պունտան օ չէհրիյարը կիւզէն ասըլ ֆիւթիւր կէթիրիմէմիչլէր, քէօմիւր բարչալարընը էզէրէք միւրէքքէպ, ալաճ տալլարընտան գալէմ եափմըշլար, վէ պէօյլէճէ չօճուգլարընըն թահսիլլէրինէ հիմմէթ իթմիչլէր տիր։

Զըրաանը սարան օ ճասուսլար գաֆիլէսի պու կիւն թէմամէն տաղըլմամըշլար տըր. վէ էլան Սուլթան Մուրատըն մախտումը ալիլէրի Սէլանիքտէն էֆ. հազրէթլէրի միլլէթէ ըէմշէրինի, քէտիլէրինի նազլ խտիմէյօրլար։ Պէօյլէ օլմալըա պէրապէր պիզ պունլարտան պադշլարընա վագըֆ օլտըգ, եազըլըմ տա միլլէթ, պիւթիւն ճիհան պիլսին,

Սինէն քիւչիւք օլան Սալէհատտին Ալ Օսման աղալընա 80 պին ղր. թատէսինտէ մաաչ թայըն վէ իւմտա օլընմագ ատէթ իքէն, Սալահէտտին էֆ. հազրէթլէրինէ րէտտըլէրինին չէհզատէլէրինէ գատար 20 պին վէ ճուտան սօնրա 40 պին ղր. մաաչը անճագ թախսիս խտիլմիչ տիր։ Ֆագաթ պու գատարճըգ չէյ տէ անճագ սէնէտէ պիր, պազէն իքի քէրրէ ալընապիլէրէք միւթէտայէմը խազինէի Խասսայա կէզմիչ տիր։

Պիր Շահզատէլէրի տուննեայա կէլտիկի վագըթ էպէ վէ սաիրէ մէսարիֆինէ գարչըլըգ օլմագ իւզրէ պիր մաաչ ֆազլա վէրմէկէ բաչլի օլմըչլար իմիչ, ֆագաթ սէրայա խարիճտէն քիմսէ կիրէմէտիկինտէն մաաչտան մաճլուպ խտամէթ հասըլ օլմամըչ, չիւնքի օղուլլարընըն գապիլէլիկինի տէ Սէլահէտտին էֆ. հազրէթլէրի խխֆա իթմիչլէր տիր։ Ասըլ պիր մահպուս իչին կէօսթէրիլէն չաֆագաթընը պիր Բատիչահտան, պիր Շէհզատէտէն պու տէրէճէ էսիրկէմէսի ապլա տալրկընըգ վէրիր։

Սալահէտտին էֆ.նին մէթալիպի չիմտիյէ 400 լիրա մաաչ իլէ հուզուրիյէթէ հարաքէթ տիր։ Իգամէթ իթմիքլէրի Չըրաղան սէրայը էօյլէ պիր հալը սէֆալէթտէ տիր քի, վիւգրէթէ կէլէն, լէրի գապուլ իչին բէք չօգ սըգըլըրլար չէքիյօրլար։ Պուրալարըլը տէրետէքի քէօչք տէ պէօյլէ տիր։ Պու ճիէթլէրին նազարը տըգգաթա ալընմասը իճապ խտէր։ 33 սէնէ տիր տէվամ խտէն պիր հալին պունտան պէօյլէ տէվամընա գաիլ օլաճագ պիր Օսմանլը թասավվուր իմքեան խարիճինտէ տիր։

"ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ,, ԷՐՄԷՆԻ ՀԷՅԷԹԷԸ ՄԻԹԹԷՖԻԳԷՍԻ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷԲՈՒՍԱՆ ԻՋԻՆ ԲՐՕԳՐԱՄԸ

«Սէրվէթի Ֆիւնուն»տա օգունմուշ տըր։

Դաշնակցութիւն Էրմէնի ինգիլապ հէյէթը միւթթէֆիգէսինին պէյաննամէսի նէչր խտիլմիչ, մէթպուատըա կէճտերիլմիչ օլան պիր նիւսխասի տէ էլիմիզէ կէլմիչ տիր։ Պէյաննամէնին պաչընտաքի ֆըգրալ իպթիտաիյէսի չու զէմինտէ թէչրիհ մէսէլէ խտիլմէքտէ տիր։

„«Դաշնակցութիւն» Էրմէնի հէյէթը միւթթէֆիգէսի, մէմալիքը Օսմանիյէնին ինթիխապաթը հագգընտաքի մուվաֆըգ վէ էլէմ ատտ իթմէկի մէվատտը Մէճլիսը Մէպուսանտա թէշգիլ օլընաճագ իւր գանուն լայիհալարընա տէրճ խտիլմէք իւզրէ թէքլիֆ իթմէքտէ տիր։

«Դաշնակցութիւն» հէյէթի բրօկրամընըն պաշլըճա էսասնը թէրք իթմէյէրէք սօսիալիստ թէրթիպաթը իճրաի հիւքմ իթմէկի վէ սայ ու ամէլ էսասը վէ մահսուլը սայ ու ամէլին միւնասարրէն պու մահսուլը վիւճուտէ կէթիրմէկէ իշթիրաք իթմիշ օլանլարա հասըլ խզէրինէ հայաթը իգթիսատի թանզիմ վէ թէշսիս օլունտուղը թագտիրտէ, իթթիխազ օլունան բրօկրամ կէօրէ, պիթթա իթթիխատը ֆէնալըգլարըն պէրթարաֆ օլաճաղընա գանաաթ խտիյօր։

Կէրէք էհլատ վէ ազամ վէ կէրէք միւթէհէքքիլ օլտուղլարը էչխասըն աաէտընտէն գաթը նազար ճէմաաթը մէգհէպիյէ իչին հուգուգը միւսէյիաէտէն պուլունան հիւրրիյէթ վէ միւսավաթ գաիտէի էսասիյէսինէ իթթինաա խտիյօր։

Հէյէթը միւթթէֆիգէ վէ աաէմը մէրքէզիյէթ ուսուլի պիւթիւն հիւքիւմէթլէր վէ պիլխասսա միւխթէլիֆ ըռնսարլար իլէ գավմլարը ինթիզա խտէն հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իչին մուվաֆըգ կէօրիւլէճէկինէ, չիւնքի պու ուսուլ իլէ ճօղրաֆիա, իգթիսատ, էնտաջի նօգթայի նազարլարտան էսասը մախսուսէյի հաիզ պուլունան ֆըրգալար գանունի խարէքի վէ մահալլի պիր մուխթարիյէթէ մալիք պուլունտուգլարը հալտէ տահա զիյատէ իսթիգրար վէ ահէնկէ նարտըմ խտէրէք, հիւքիւմէթին թէչքիլաթը էսասիյէսինի թահքիմ էյլէյէճէքլէրինէ գանի տիր։ Պու նէթիճէյէ թէտրիճէն վիւսուլ միւմքին օլաճաղընա վէ պու տա հէմէվար գավմլարըն վէ սաիր ֆըրգալարըն իթթիրաքըյլա հուսուլէ կէլէճէկինէ տէ գանաաթ խտիյօր. Պունտան պաչգա ուսուլը ճէմիտէյի սաաէմէրքէզտէն գուրթարմագ իչին թէքլիֆատ վէ պէյանաթտա պուլունույօր։

«Դաշնակցութիւն» հէյէթինին բրօկրամը պու եօլտա պիր մուգատտէմէ իլէ պաշլայօր, վէ հէյէթին թաագիպ իթմէք խտէտիկի բրօկրամըն ատէմը մէրքէզիյէթ ուսուլինէ միւսթէնիտ պուլունտուղը (Սագահէտտին պէյ իլէ միւտաֆիլէրի կիպի ատէմը մէրքէզիյէթ իլէ թէվսիի մէէզունիյէթ այրը այրը չէյլէր տէյիլ տիր, իքիսի պիր տիր) տէմէկէրէք վէ վիլայէթլէրինտէ ատէմը մէրքէզիյէթ ֆավաիտի իլէ հասըլ օլան մուգալէֆէսը պիր գաձ տահա զիյատէլէչտիրմէյէրէք ատէմը սըլգատան սըլգա ատէմը մէրքէզիյէթին Դաշնակ էսասինտ միւսէյլըրան թէվսիի մէէզունիյէթ օլմատըղընը վէ մուխթարիյէթը խարէքէ վէ մէսէլա Ամէրիքա կիպի հէյէթը միւթթէֆիգա ուսուլինէ միւչապիհ պուլունտուղընը կէօսթէրիյօր։ Շու մուգատտէմէնին թարզը թահրիրինտէն տէ անլաչըլտըղը իւզրէ Էրմէնի հէյէթինին էսասէն թաագիպ իթտիկի մէսլէք պու տըր, պու էսասը թէրք իթմէմէք չարթըյլա հալը հազըրտա. եանի պու տէֆաքի Մէճլիսը Մէպուսանտա եարըլապիլէճէք օլան մէվատտը տա պէյաննամէյէ գայտ վէ տէրճ խտիյօր։

Պու մէսլէքին մէմալիքը Օսմանիյէյէ նէ տէրէճէյէ գատար գապիլը թաթպիգ օլտուղընը վէ թաթպիգինէ չալըշմագտան, «Դաշնակցութիւն» հէյէթի էրքեանընըն գանաաթը կիպի ֆայտէ մի հասըլ օլաճաղընը խաթտ զարարը մը կէթիրէճէկինի թէտգիգտէն գաթը նազարլա պէյաննամէ միւնտէրիճաթընա պագալըմ, անճագ չունը սէօյլէյէլիմ քի՝ հէյէթին գապուլ իթտիկի էսասը վազիհէն սէօյլէմէսի թէէվվիւլէտէ լիւզում կէօրմէտէն մուվաֆըգ տըր։ Ջիւնքի «սէրպէսթիի էֆքեար» հագգընտան անճագ պու սուրէթլէ իսթիֆատէ խտէպիլէճէկիմիզ կիպի աչըլաճագ օլան թէտգիգաթ վէ միւնագաշաթ մէյտանընտա պիրիպիրիմիզին մէրամ վէ մագսատընը թէմամըյլա անլայարագ, օ սուրէթտէ միւտաալէի էֆքեարա մուվաֆագ օլուրըզ վէ միւզաքէրաթ վէ թէնգիտաթը տա պիր նէթիճէյէ իյսալ խտէպիլիրիզ։

Պէյաննամէյէ կէլինճէ պաշլըճա նօգթալար օլարագ էվվէլա հիւքիւմէթը Օսմանիյէ ուսուլը մէշրութիյէթէ (տէմօգրաթիգ) րիայէթ իթտիքճէ, ղայրը գապիլը ինգըսամ վէ միւսթագիլ օլարագ թանըննաճաղընը, սանիյէն Թիւրքիա գըտասընտաքի Էրմէնիսթան՝ մէմալիքը Օսմանիյէնին պիր գըսմը պուլունըպ, ումում վէ մէսալիհը մահալլիյէ, մէմալիքը Օսմանիյէնին սաիր թարաֆլարընտա օլտուղը կիպի ատէմը մէրքէզիյէթ (պուրատա թէվսիի մէէզունիյէթ թապիրինի գօմիթէնին ամալ վէ մագսատլարընը իֆատէ իչին տահա մուվաֆըգ կէօրիւնիյօր) ուսուլինէճէ խտարէ խտէճէկի, իւչիւնճի հիւքիւմէթը մէրքէզիյէի Օսմանիյէ պիւթիւն էհալինին վէքիլլէրի պուլունմագ իւզրէ արայը ումումէթ իլէ խտարէ օլըննարագ, հիւքիւմէթին մէնաֆիի ումումիյէսինի թէէմին, եանի սիյասիյաթը խարիճիյէսինի, օրտուսընը, մալիյէսինի, կէօմրիւքլէրինի չըմէնտիւֆէրլէրինի, բօսթա վէ թէլէկրաֆընը վէ սաիրէյի խտարէ խտէրէք ումուր վէ մէսալիհը մահալլիյէյի վիլայաթ վէ նահիյէ մէմուրլարընա պըրագըլաճաղը կէօսթէրիլմիշ տիր։

Մէճլիսը ումումի իլէ մէհաքիմ վէ խտարէի մահալլիյէ ազա վէ էրքեանը արայը ումումի իլէ վէ րէյը խաֆի ուսուլի իլէ ինթիխապ օլունաճագ վէ միւխթէլիֆ ունսուրլար իլէ միւթէնասիպ պուլունաճագ վէ պու էսաս պիւթիւն ճէմաաթա վէ ազլիյէտա պիլաթէֆրիգ թաթպիգ խտիլէճէք տիր։

Վիլայաթ, խտարէի մահալլիյէսինճէ բէք վասի պիր մուխթարիյէթէ մալիք օլաճաղը կիպի նահիյէ իտարէլէրինտէ տէ, նահիյէլէր այնը սէլահիյէթի հաիզ պուլունաճագ տըր։ Եալըզ՝ հըֆզըսսըհհէի ումումիյէ, մէարիֆ, սու խալէսի, ժանտարմալար, թէրագգըյաթը սընաիյէ վէ զըրաիյէ վէ սաիր խուսուսաթ մահալլէլէրինէ թէրք խտիլէճէկի կիպի վիլայէթլէրին վարիտաթը ումումիյէսինտէն 1 Օտէ 20-25ի տէ մահալլէրինէ պըրագըլաճագ տըր։

Վալիլէրտէն միւթէսարըֆլարտան, խաքիմաֆ մէոտան ումումիլէրինտէն, բօլիսաի մէհաքիմէտէն մատատա պիւթիւն մէմուրլար մահալլի մէճլիսը ումումիլէրի մարիֆէթիյլէ թային օլընմագ, Վիլայէթլէրին թէչքիլ վէ թահտիտինտէ էսքի ուսուլ թէրք օլընարագ վէ էհալինին ախլեագ ու ատաթը վէ տէրէճէի զէքեասը նազարը իթթիպարա ալընարագ օլտուգճա պիրպիրինէ պէնզէյէն զըմալար վիւճուտէ կէթիրիլմէսի տէ թէքլիֆ օլունըյօր։

(Պագըյէսի վարըր)

ԻԶՄԻՐՏԷ 200 ԹԻՇԻՆԻՆ ՊՕՂՕԻԼՄԱՍԸ

Տէնքի թէլէկրաֆլար սըրասընտա, Իզմիր քէօրֆէզինտէ պաթմըշ օլան պիր վաբօրտա 100 քիշինին պօղուլմըշ օլտուղընը տէրճ էյլէմիշ խտիք։

Տրն էօյլէտէն սօնրա վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆ տըր։

«Սէլանիքտէն կէճ վագըթ կէլէն Ըէսէնտիրէ վաբօրը Շիրքէթին գարչը խագայա կիտէն Սթանքօյ վաբօրընը պաթըրտը։ Թէլէֆաթ 200 գատար տըր։ 37 քիշի գուրթարըլտը, չըգարըլան ճէսէտլէրին մըգտարը 40ա պալիղ օլըյօր։ Հէր քէստէ բէք տէրին պիր հէյէճան վար։ Թէճսիւր բէք պիյատէ։ Գարչը խագա իսքէլէլէրի եըգըլտը, Իտարէ եըգըլտը, տիկէր իսքէլէլէր գալըթա թարաֆընտան մուհաֆազա օլունըյօր։ Շիրքէթին տիկէր վաբօրլարընը Օսմանլը

)(56)(Մէ-Իւլէֆ՝ ՌՈՒՖԷՆ ՊԻՏՐՈՎՍՔԻ

ՊԻՐ ՍԻՊԻՐԿԻՆԻՆ ԽԱԹԸՐԷԼԷՐԻ

ԳԸՍՄԸ ՍԱԼԻՍ

ՖԻՐԱՐ ՎԷ ԱՎՏԷԹ

—§§§§—

Տիկէրի իսէ՝ չէհրտէն տիշարը օլուպ պաքիրէ գըզլարա թախսիս օլունմըշ տըր։ Շուրասընը իմթիրաֆա մէճպուրըմ քի, պաքիրէ գըզլարըն հայաթը, խուսուսիյէ կէնճ գըզլարըն հայաթը տահա օ գատար ճազիպէլի կէօրիւնմէյօր իտի։

Ուսթիւգ չէհրինտէքի աէքէնէ 1500 քիչի օլմասընտա բագմէն, թիճարէթ գայէթլէ իյիլէք տիր։ Ֆիլհագիգա միւխթէլիֆ մէմալիք մահսուլաթընըն անպարը տատտ օլունապիլիր խտի։ Պու մահսուլաթ արասընտա միւխթէլիֆ ճինս պուղտայ, փընէվիր, սաճ եաղը, խուզլանմըշ էթ, օտուն, կիւլպէ, քիւրք վէ զայրիհիմ օլուպ, պունլարը Վէլիքի-Ուսթիւգտան խարիխար խտիրիրլէր վէ պուրատան տա Տվինա նէհրինտէն Արխանկէլէ նագլ վէ օրա լիմանընտա լէնկէրէնտազ պուլունան վաբօրլարա տիւնեանըն հէր թարաֆընա կէօնտէրիրլէր։

Միւլթէլիֆ մէմալիքտէն պիր չօգ եօլճուլար կէլիրլէր վէ Տվինա նէհրի ուզլարընըն չէօլլիւմէսինէ պէքլէրլէր քի, խտիխար օլունան մահսուլաթը աճէնթէլէր հիսապընա պինէրճէ գայըգլարլա Արխանկէլէ կէօթիւրէպիլսինլէր։

Պու սըրատա պու աճէնթէլէր Պօհօմօլէցլէրի պատրոնլուղ օլարագ գայըգլարընա ալըրլար. չու չարթ իլէ քի, Արխանկէլէ գատար ինթիզաճլարընա կէօրէ ուն, պալըգ, թուզը պալըգ, վէ սաիրէյի պէրապէր ալըրլար։ Քիւրէք չէքմէկի թէահհիւտ խտէն պիր ուխտուրա 15 րուպլի վէրիլիր։

Պունլար տա պու միւչքիւլէրէք չալըշմալըը մաէլէմանիյէ գապուլ իտէրլէր։ Պէօյլէ գայըգլարտա հիչ քիրէք չէքմէմիչ իտիմ. վէ լաքին պու իչի տէրէօհտէ իթտիմ. մահզա ահվալը մալիյէմի թէմին էմէլիյէ։ Իրպիւտէն միւֆարէգաթըմտան պէրու 15 րուպլի սարֆ իթմիշ իտիմ։ Պուրալարտա էքմէք պահալը օլմատըղը կիպի, կէրէք Ուրալ տաղլարընտան կէչտիկիմտէ վէ կէրէք սօնրա ֆաղլա մէսարիֆ խտէճէք պիր ֆիրսաթ եօգ իտի։ Պէօյլէ չալըշմագլա վէ թօփլատըղըմ կիւնտէլիքլէ իլէ տէֆա եանըմտա պուլունմըչ 75 րուպլէ իլավէ խտիլմիչ օլաճագտըն տօլայը բէք մէմնուն իտիմ։

Տվինա իւզէրինտէն իլէ տէֆա գայըգ իչլէտիկի կիւն՝ Վէլիքի-Ուսթիւգտէն խտամ պիր այ տէհշէթլի սաանճըլար վէ ըօնուզ տահա վէ վէգայիֆը բաշըպոլ իթփազընտան սօնրա, քէնտի գայըգըմ պէնի կէօթիւրմէկ իչին պիր իշպաշլա չարթ գօյտում։ Հալ պու քի, Արխանկէլէ վասըլ օլմաճա գատար միւպարէթ կէօրէճէք իչին աճնաքէ մէճպուր խտիմ քի, պու հալ՝ պէնի հէյէճանա կէթիրիրտի։

Լաքին գայըգտա օթուրանլարըն վէլվէլէ չըգարաճագլարընը քէչֆ իլէ, պունտան պիրազ ճէսարէթ ալտըմ։ Պիլհասսա իչպաչը՝ միւրուր պիլէթիմէ պիր նազար աթֆ իլէ մէօհրիւ կէօրտիւքտէ մէմնուն օլտու։ 1846 մայըս 10տա պէնի Արխանկէլէ գատար կէօթիւրէճէք օլան պիր գայըգտա քէնտիմի պուլմուշ իտիմ։

Տվինա իւզէրինտէ իլէյէն գայըգլարըն թէշքիլաթը չարիպ տիր. ուզագտան կէօրիւլիւրկէն, գանտ խտէրսին պիր խանէ տիր, եախօտ սաալինտ պիր անպար։ Պու գայըգըն սուրէթը ինչասընտա սէնաաթ եօգ. հէր չէյ՝ իննանըն ասապի գուվվէթինէ թէրք օլընամըշ տըր։

Հէր պիր գայըղըն չէքիլէպիլմէսի՝ 40տան 60ա գատար գայըգճըյա իհթիյաճ կէօսթէրիր. քիւրէքճիլէրին մըգտարը իսէ 30տան 40ա գատար օլաճագ տըր. պու քիւրէքլէր՝ քեամիլէն իհճէրէք չամ աղաճլարընտան մամուլ տըր։ Պու գայըղըն միւլթէլիֆ վէ ղարիպ գըսմլարընտա —քի հէմ անպար օլույօր, հէմ եօլճուլարըն կէճէլէրին իւթիճաասընա վէ ինթիյաճաթը միւլթէլիֆէսինէ խաատիմ տիր— եալընըզ պէօյլէ տէօրթ քէօշէ օտունտան պիր գացայը գիւք խտէճէկիմ քի, պու գացա՝ տէօրթ տիրէք իւզէրինէ նիւգուզլըշ օլուպ, պիր սամ իւզէրինէ վագ օլունմըչ վէ եալը պէ եալը թէօրըպալա սոլմուչ տըր. իչթէ պուրասը մալթանէ տըր։ Պիւթիւն կիւն աթէշ էքսիք տէյիլ տիր։

Տուվարա իքի տիրէք տիքիլմիչ տիր քի, պունլարտան սուէն ուճլարընտան ասըլմըչ եէմէք քիւչիւմէկէ մախսուս գազանլար վար տըր։ Ագչամ էչնալարըմըզը գայըգա կէօթիւրիւրիւք վէ օրատա եախմըզ. չաֆագ սէմալըգտա, րէիս իւքսէք սէօյլէ հայգըրըր.

—Օթուրըն վէ տուա իտին։

Հէր քէս անիտէ սամըն իւզէրինէ օթուրտը, վէ պիրազ սօնրա այագա գալգըպ պիւն թէֆա խաչ չըգարտը վէ սէճտէ գըլտը։ Տուա խիթամընտա սօնրա հէր խօճա՝ գայըգ րէիսինտէն պաչլըյարագ էն պիւչարէ ուխտուրա գատար չայըն իչինէ պիր պագըր բարա աթըր. Տվինա տալղալարընըն թէսքինի իչին պարըշ պիր իթխաֆ։

Իւզէրինտէ բէք չօգ գայըգլարը պուլունան Տվինանըն մէնզարէսի գայէթ տիլրիւպա իտի։ Հէր տէֆաընտա գայըգ սուրտուրըլտուգտա վէ խա նէնիտէն եօլա չըգարըլտըգտա, րէիս պաղըրըր իտի։

—Օթուրըն վէ Ալլահա տուա խտին

Թայֆա վէ խօճա միւլթէչաօլան պու մուամէլէյէ էհիտէն պաշլար իտի։ Տվինա սէվահիլինտէքի քիւլիսէլէր ուգագտան կէօրիւնտիկինճէ, հէր քէս պիւնլէրէ տէֆա խաչ չըգարըր վէ սէճտէլէր գըլար իտի։ Նէհր սաքին օլտուղտա գայըգ ագընթընըն սէվգըյլա կիտէր վէ հէր քէս այագտա տուրուպ գօնչուլար վէ նազմէլէր թէրէննիւմ իտէրլէր իտի։ Նազմէլէրին թաթլը վէ ճազիպէտար օլմասընտա բագմէն պունլարըն չըգըրըշը մանէասըզ օլուպ հիսսիյաթտան արի իտի։ Զաթէն պիւթիւն Ռուսիա նահիլէսինին ազգընտա կէզէն չարգըլար վէ թէրէննիւմաթ պու գապիլտէն տիր։ Ֆուրթունա գուհուր իթթիկինտէ վէ եա թէհլիքէլի պիր մահալտէ պուլունըլտըգտա, պիւթիւն թայֆա վէ խօճալար պիր հարաքէթը ֆաալանէտէ պուլունուպ քէմալը գուվվէթ վէ սըրաթլա չալըչմագա պաշլարլար իտի։ Լաքին պէն հիչ պիր սաքիթլէ իսթէ պէպոլըմէք իչին պէօյլէ պիր ֆաալիյէթ կէօսթէրիրտիմ. վէ հէմ քիւրէք չէքմէկ, հէմ տիւմէն գուլլանմաղա ալըշմըշ օլտուղըմ իչին չալըշմագա պաշլադըմ. Գայըգ խարէքէթինճէ թավուգ վէ մէհէրէկ սաղըլը օլանլար պէնի թէնգիյէ պաշլատըլար, պիր մէրքէպլիկտէ սըրասընտա պէնիմ մուավէնէթիմ իլէ խալաս օլուպ իթտիկլէրինի կէօրէրէք գայըթիլէ մէմնուն օլըյօր իտի։

(Տէվամը)

...ր հիմայէ վէ մուհաֆազա իտիլիյօր: Բոմբազմ մինձմուսլիմէյիյէ պաԹան վուրուլմա անձագ 5 միւսլիմանըն եալըզ վար իտի»

Շիրքէ՛թ Խայրիյէի Համիտիյէ Թարաֆընտան Տէրսաատէթ մէձլիսի իտարէ բիլամաճիզինէ վարիտ օլան Թէլկրաֆտա պօղըլմանլարըն ատէտի Թային օլընմայօր: Փուրթուլանլարըն իսիմլիրտահիլարը Թէէմին օլընմըշ տըր: Իճրա գըլընան Թէհգիգաթտա խամթանըն «Սթանպօլ» վափորը սիւվարէսինտէ օլտըղը անլաշըլմըշ տըր:

ԻՐԱՆ իլէ Թիւրքիա արասընտա միւնազաայա սէպէպ օլան Թահտիտը հուտուտ մէսէլէսիյլէրինի Թեսվիյէ իԹմէք իւզրէ Խարիճիյէ Նեզարեթի մէմուրլարընտան Շաատն պէյլէ, երքեանը հարպիյէ միրալայլարընտան Րիզա պէյլերտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշէքքիւլ իԹտիկի իշիտիլմիշ տիր:

ՊԱՀՐԻՅԷ ասքերի քեափի միգտարտա օլմատըղընտան, հատտա Նիզամիյէ ի վապը իչին իգթիզա իտէն նէնի էֆրատըն կէօնտէրիլմէսի Պահրիյէ Նեզարեթինտէն Հարպիյէ Նեզարեթինէ իշար օլունմըշ տըր.

ՀԷՅԲԷԼԻ, Պէյօղլու-Աստա, Գրնալը-Ատալարընտա իճրա գըլընան պէլէտիյէ ինԹիխապաթընտա Խօլաստըր իճրա իտէլտիկի հագգընտա տիւէն մազամը ատանէ չիքեայէթ օլունմըշ տըր:

ԳԱԼՊ ԲԱՐԱԼԱՐ.— (Զապթիյէ Նեզարեթինտէն) Շու արալըգ գալաթ վէ գուրչունխան եաքըլընտէ գալպ մէճիտիյէ չերէկի սիւրիւլմէքտէ օլտըղը անլաշըլտըղընտան, վէ զապըԹա մէմուրլարընա գալպ բարալար եաքամլար հագգընտա Թահգիգաթ վէ Թագիպաթը չէտիտէ իճրա օլունմագտա պուլընտըրղընտան, ախզ ու իԹտա տիգգաթ օլունմասը իլան օլունըր:

ՊՐՈՒՍԱ վալիսի Թէվֆիգ պէյին, հագգընտա մահալլինտէն վուգու պուլան չիքեայէթ վէ ինճրա խոճիլէն նիւմայիշլէր իւզէրինէ Տէրսաատէթէ ճէլպ օլունմըշ վէ տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք Սատրազամ Քեամիլ բաշա վէ Տախիլիյէ Նազըրը Հագգը պէյլէ միւլագաթտա պուլընմըշ տըր:

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՆԻՆ Մէքքէ վափօրը միւհիմմաթը հարպիյէ նիւքլէթմէքտէ տիր: Իչխութլարիկինէ կէօրէ միւհիմմաթը մէզքիւրէ 4նճի օրտույա նագլ օլունաճագ տըր:

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաշա հազրէթլէրի էվվէլքի ագշամ իԹթարը Ալէնիյէտէ պուլընտըգտան սօնրա Նուզուլը Շահանէյէ գապուլ պույրուլմուշլար տըր:

ԹՈՒՃԱՐԷԹ վէ Նաֆիա Նազըրը Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆ.նին րիյասէԹինտէ Անատօլու վէ Շարգ չըմէնտըֆէրլէրի վէ Պէյրութ վէ Գասապա վէ Այտըն չըմէնտըֆէրլէրի միւտիրլէրինտէն միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ տիւն պիր գօմիսիօն Թէշէքքիւլ օլունարագ մէզքիւր չըմէնտըֆէրլէր մէմուր վէ խատէմլէրինին Թէզեիտը մաաշաթը վէ Թէֆէրրուաթը սաիրէսի հագգընտա իճրաի միւզաքէրէ իտիլմիշ վէ միւնասիպ միգտար զամլար իճրասը գարարկիր օլմուշ տըր:

ՊՐՈՒՍԱ վալիսի հագգընտա վուգու պուլան չիքեայէթլէրին վէ սաիրէնին Թահգիգ վէ Թէտգիգի զըմնընտա Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Պէհաէտտին պէյին Պրուսայա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր:

ՌՈՒՄԷԼԻ չըմէնտըֆէր միւտիրի Մ. Կրօս տիւն Նաֆիա Նեզարեթինէ կիտէրէք, Պուլկար ասքերի Թարաֆընտան իշղալ իտիլէն Շարգի Ռումէլի չըմէնտըֆէր խաթլարը մէսէլէսինտէն տօլայը Նազըրը Գաբրիէլ էֆ. իլէ միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տըր:

ԱՆԱՏՕԼՈՒ չըմէնտըֆէր միւտիրի Մ. Հիւկինէն տիւն Նաֆիա Նեզարեթինէ կիտէրէք, Պաղտատ խաթթը քէպիրի իլէ Օսմանլը չըմէնտըֆէրի հագգընտա միւլագաթ էյլէմիշ տիր:

ԳԱՐԱՀԻՍԱՐԸ Շարգի միւթէսարրըֆլըղընա, Էսկիշէհիր գայմագամը Վասաֆ պէյ, Նիյտէ միւթէսարրըֆլըղընա լաղվ օլունան ձէմիյէթը րուսումիյէ ազասընտան Սաատ պէյ, Տօղան միւԹէսարրըֆլըղընա Մուշ միւթէսարրըֆը սապըգը Քէմալ բաշա, Եօզղատ միւԹէսարրըֆլըղընա 5ինճի տաիրէի պէլէտիյէ միւտիրիյէթինտէն աչըգտա գալան Մէհմէտ Ալի պէյ, Ամասիա միւԹէսարրըֆլըղընա ձէպէլը Ղարպի միւԹէսարրըֆը Պէքիր Սամի պէյ վէ ձէպէլը Ղարպի միւթէսարրըֆլըղընա տա Շէվգի բաշանըն Թայինլէրինէ գարար վէրիլմիշ տիր:

ԻԹԱԼԻԱ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Շիշլիտէն Պէօյիւքտէրէյէ, Շիշլիտէն Քեաղըտխանէ Թարիգիյէ Եէտիգուլէյէ վէ Պօսթանճըտան Ալէմտաղը, Իւսկիւտար վէ Զամլըճայա չըմէնտըֆէր խաթլարը Թէսիսի իչին մէրճիինտէն րուխսաթ Թալէպ իթմիշ տիր:

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ տէօշմէճի էսնաֆը տա Թէրքը իշղալ էյլէմիշ տիր: Ուսթալարտա 1...տէ 40 Թէզեիտը էճվիյէ Թալէպ իտիլմէքտէ տիր:

ԽՐԻՍԹԻՅԱՆԼԱՐՏԱՆ վէ Եահուտիլէրտէն 5էր չօճուգ Տարիւլֆիւնը գապուլ իտիլէճէք տիր: Բաթրիգխանէլէրէ վէ Եահուտի Խախամ պաշըլըղընա 12 եաշընտան աշաղը օլմամագ իւզրէ 5էր Թալէպէ չօճուղըն Թէֆրիգի իւզումը եազըլմըշ տըր:

ԻԽԹԱՐ

Թաշրատա մուգիմ միւհտէրէմ ապօնէլէրիմիզին ապօնըման վատէլէրի խիԹամ պուլանլարա պիր գաչ տէֆալար իխթար էյլէտիկիմիզ հալտէ էլան նէնի պէտէլը ապօնըմանլարընը կէօնտէրմէյէնլէրին կազէթալարընը մահը հալին 20նճի կիւնինտէն սօնրա գաթ էյլէյէճէկիմիզ կիւրի նէնի ապօնէ օլուպ տա էլան պէտէլը ապօնըմանը կէօնտէրմէյէն զէվաթա տախի անը մուամէլէտէ պուլընաճագըմըզը պէյան իտէրիզ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԵՈՒՆԱՆԼԸԼԱՐ

Իքի կիւնտէն պէրու Տէրսաատէթտէ պիր խայլի Եունանլըլար պուլընմագտա օլուպ, պունլարըն իսԹիգպալի իչին կիւտէն վափօրլարտա Դաշնակցութիւն հէյէթի րէիսլէրինտէն Պ. Ակնունի միւէսսիր պիր Նութգ իրատ էյլէ, իսԹիգպալըն Էրմէնիլէր իլէ Ռումլար արասընտա բէյնա էյլէտիկի ղրտաիյէթ վէ միւսավիլէթէ արթըգ մահալ գալմայըպ միլէթլէրին իսլահը իչին էլպիրլիքլէ չալըշաճագ զէմանըն կէլմիշ օլտուղընը իլավէ իԹմիշ վէ միւթթեհիտէն չալըշմաղա տավէթ էյլէմիշ տիր:

Պու հէյէթ ազասընտան Ռումճա կազէթալար մուհաբբիրլէրի իլէ տավա վէքիլլէրի տիւն Բաթրիգխանէյէ աղիմէթլէ տէղապահ Սրբազան իլէ Ռումճա լիսանլա միւլագաթ իԹմիշլէր տիր:

Եունանլըլար 1896տա Տէրսաատէթտէն ֆիրար իտէն Էրմէնիլէրի Եունանիստանտա գապուլ իտուպ, հագգլարընտա Թէվէճճիւհ կէօսթէրմիշ օլտուղընտան, անլէրին Տէրսաատէթէ վիրուտի պիրթագ Էրմէնիլէր իչին սամիմիյէթլէ իսԹիգպալէ պիր վէսիլէ օլաճագ տըր: Եունանլըլարըն Թարիխը մէտէնիյէթի վէ էտէպիյաթը՝ Էրմէնիլէրէ գաթէն մալիւմ, վէ պու գավմ իչին պիր Թէվէճճիւհը մախսուս մէվճուտ օլտըղընտան, պու տէֆա Տէրսաատէթէ վիրուտլէրի պիւյուգ էհալիմիզէ պատիս մէմնունիյէթ օլմըշ տըր.

—Մէճլիսը Մէպուսան իչին ինթիխապ օլընաճագ Էրմէնի ազալարըն սուրէԹը ինԹիխապը հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլընմագ իւզրէ Թէշքիլ օլընան գօմիսիօն, տիւն Գալաթա քիլիսէսի իԹթիսալինտէքի տաիրէտէ ագտը իճԹիմա իտէրէք, պու կիւն տախի տէվամը միւզաքէրէյէ գարար վէրմիշ տիր: Կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ պէօյիւք պիր իճԹիմա ագտ օլընաճագ տըր:

—Բաթրիգխանէտէն Գօնիա Մէրխասախանէսինէ 20 լիրա կէօնտէրիլմիշ տիր: Պու բարա սէրպէսթ պրագըլան մահպուսլարա Թէվզի օլընաճագ տըր:

—Իւսկիւտար սէմթի Երեւանեան ինթիխապը քէյֆիյէԹինտէ սու իսԹիմալաթ վուգու պուլտըղընտան, չիքայէթի հավի Տեղապահ Սրբազանա պիր մահզէր Թագտիմ օլընմըշ տըր:

—Վարդապետլէրէ մախսուս օլան ինՏիխապ տիւն ագտ օլըմըշ տըր: Վարդապետլէրին ատէտը ումումիսի 25 օլուպ, պունլարտան անձագ 12սի հազըր պուլընտըղընտան, ինԹիխապ էքսէրիյէթին հազըր պուլընտըղը կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնինէ Թէէխիր իտիլմիշ տիր: Վարդապետլէր ինՏիխապընըն ասըլ մագսատը էվվէլ պէ էվվէլ վարդապետլէրին քէնտի սըֆաթլարընըն եիւքսէլտիլմէլէրի տիր: Պունտան սօնրա պու ինԹիխապտա վարդապետլէրէ մախսուս օլան չիքայէթլէր տիֆինէճէք վէ պու մէսէլէլէրի Թէտգիգ իԹտիքտէն սօնրա վարդապեԹին իլճապընը իճրա իտէճէք տիր:

—Տ. Ներսէս Վ. Խարախանեան Մուշտան չըգարըլտան սօնրա տիկէր առաջնորդ կէօնտէրիլմէտիկինտէն վէ անճագ պաշը տէղապահլար իրսալ իտիլտիկինտէն, պու տէֆա էնիտէն առաջնորդ ինԹիխապ իտիլէճէք էրատէ մուամիլէյէ Ներսէս Վ.ին օրայա իրսալը իչին միւրաճաաթ օլընմըշ վէ պէրաթը Թալէպ իտիլմիշ իսէ տէ, վազԹըյլա Տ. Բագրատ Վ.ին պէրաթը Թալէպ օլընտըղը սըրատա Ներսէս Վ. իչին միւամէլէ եափըլմըշ օլտըղընտանտան, մուամիլէյէ Ներսէս Վ. հագգընտա էնիտէն ինԹիխապ իճրասը Թավսիյէ օլընմըշ տըր:

Մուշտան պու քէրրէ Թէքրար Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ օլունարագ էէնի ինԹիխապա հաճէթ գալմագսըզըն Ներսէս Վ.ին Առաջնորդ սըֆաթըյլա կէօնտէրիլմէսի խուսուսը խուլմըշ տըր:

—Էրզրումտան Կաթողիկոս ինթիխապը իչին, Սանասարեան մէքթէպի Էրմէնիճէ մուալլիմի Աստուածատուր էֆ. Խաչատուրեան Թային իտիլմիշ տիր:

—Գումգաբու Թաղ. Խորհուրդը Զապթիյէ Նեզարեթինէ պիր արիզէ Թագտիմ իտէրէք, սէր գօմիսէր հասէկի Թահսինին օրթա գահվէյի սիւնկիւյի ասքէրլէրէ մուհասէրէ իԹտիրմիշտէն չիքեայէթ էյլէմիշ տիր: Սամի բաշա Թահգիգաթը լազըմէյի պիլտիրա, իճապընը իճրա իԹմէկի վատ իԹմիշ տիր:

—Միացեալ Ընկերութիւն մէճլիսի տիւն ագտը իճԹիմաէ տավէթ օլունմըշ իսէ տէ, էքսէրիյէԹ հազըր պուլընմատըղընտան, իճԹիմա կէլէճէք սալը կիւնիւ վուգու պուլաճագ տըր:

—Օգոստոս 31տէ Հայրավանքտա գատըմ գալըրիսմանտա Նեճմի պէյ Թիւրք վէ Էրմէնի միւնասէպէթինէ տաիր նութգ իրատ էյլէմիշ վէ հազըր պուլընան Թիւրքլէր վէ Էրմէնիլէր նէքարէկէրի իլէ էօբիւշէրէք, պատէմա հէր չէշի ուխուտլը հիւմը միւնասէպէթտէ պուլունմաղը ահտ իԹմիշլէր տիր:

—Երուսաղէմ մանասթըրընտա վուգու պուլան պիր հատիսէտէն պահիս պիր մէքթուպը տիւնքի նիւսխէմիզտէ տէրճ իԹմիշ իտի: Պունտան էվվէլ Երուսաղէմտէն չըգան վէ պիլա մէմուրիյէԹ Տէրսաատէթէ պուլունան Ցարութիւն Մանավեան նամ սարկաւագ տիւն ազշամ իտարէխանէմիզէ կէլէրէք, մէզքիւր մէքթուպտա միւնտէրէճ վագանըն խիլաֆը հագիգաթ օլտըղընը վէ պու պապտէ քէնտիսինէ Երուսաղէմտէն ասըլ հագիգաթը հավի մէքթուպլար վիրուտ իԹտիկինի վէ պունլարը տազապահ Սրբազանա կէօսԹէրտիկինի սէօյլէյէրէք տէրհալ պիր Թէքզիպնամէ եազըպ նէշր օլունմասընը Թալէպ իԹմիշ տիր: Մէրգումըն եազտըղը Թէքզիպնամէյէ պիր խայլի մուճիպը մէսուլիյէթ խիտաթ վէ իԹհամաթ պուլընըպ, հաԹԹա պունըն իչին իքի աւնէ էվվէլ Ժառանգաւորաց մէքթէպինտէ Էրմէնիճէ մուալլիմ պուլընան Թովմաս էֆ. Աճէմեանը չահատէԹէ տավէթ իԹմիշ իսէ տէ պիզ պու մէքթուպընէշրինտէն սարֆը նազար իլէ, անճագ հագիգաթը ասլիյէնին մէյտանա չըգարըլմասը իչին Երուսաղէմտէն պիլմարաֆ զէվաթըն պու պապտէ եազաճագլարը մէքթուպլարը տէրճ իտէճէկիմիզի վատ իտէրիզ:

Պիր տէ Նազարը տիգգաթա ալընաճագ պիր ճիհէթ վար, օ իսէ, Ցարութիւն սարկաւագ Մանավեանըն՝ էկէր հագիգաթէն Երուսաղէմ միւրանը իսէ, Տիփլիսին մուհաֆազասընա էն էվվէլ քէնտիսի րէիսէթ իԹմէսի չարթ իտի. պիրա չափսի օլարագ քէնտիսինէ կէօնտէրիլէն պիր գաչ մէքթուպը տօղրուտան տօղրուա տէղապահ Սրբազանա կէօնտէրէճէք իտի, մէնսուպը պուլընտըղը Երուսաղէմ բաթրիգլիկինէ կէօնտէրմէսի լըզըմ իտէր իտի. մալիւմ տիր քի, Տէրսաատէթ բաթրիգլիկի՝ Երուսաղէմ բաթրիգլիկինին ումուրը տախիլիյէսինէ միւտախէլէ իտէմէզ: Պու օ գատար պիր հագիգաթ տըր քի, Ցարութիւն սարկաւագըն պիլմէսի իգԹիզա իտուպ, հէր իշէ պաշընը սօգմամասը լազըմ կէլիր:

Պինաէնալէյհ Թէքրար իտէրիզ քի, մէսէլէնին հանկը Թարաֆ հագլը վէ հա հագգըզ օլտուղընա տաիր Երուսաղէմտէն պիզէ վարիտ օլաճագ օլան մէքԹուպլար իչին սիւթունլարըմըզըն աչըգ օլտըղընը պէյան իտէրիզ:

—Էրմէնի Գաթօլիք ճէմաաթընըն պուրատան 3 սէնէ մուգատտէմ ինթիխապ իտիլմիշ օլան մէճլիսը ումումիսինին վազիֆէսինէ տէվամ իտէճէկինէ վէ Կ. Բաթրիգ Թարաֆընտան էնիտէն ինԹիխապաթ իճրասը զըմնընտա Թային օլունան գօմիսիօնը մախսուսըն աղէմի մէշրուիյէթինէ գանաաթ հասըլ օլմասընա մէպնի, ճէմաաթ պէյնինտէքի իխԹիլաֆըն պէրթարաֆ օլտուղը էվրագը հավատիստէն պիլտիրիլինէ կէօրիւլմիշ տիր:

Ալըտըղըմըզ մալիւմաթը սահիհէյէ նազարէն, պիզը օլունան մէճլիսը ումումի ազալարը, իԹիլաֆ իԹմէքտէ օլտուգլարընտան վէ Կ. Բաթրիգ Թարաֆընտան Թային օլունտըղը սէօյլէնիլէն գօմիսիօն իսէ, իքմալը վազիֆէ իԹմէմիշ իտիկինտէն, վէ ազասընտան պազըլարը տըշարըտա կիտմիշ օլտուղը կիպի պիր ինթիխապ տէ իսԹիֆա էյլէմիշ պուլընտըղընտան, նէնիտէն պիր գօմիսիօն Թայինինին ինԹիխապաթը միւպաշէրէթ իտիլմէսի հագգընտա, ճէմաաթճա իԹԹիֆագ հասըլ օլմուշ վէ կէչէնլէրտէ ճէմաաթճա սիյասիյէթտէ հարէքէթ իլէ իգզամը մագսատըյլա վուգու պուլան պիր ինթիխապ ինԹիխապ օլունան գօմիսիօնը մախսուս, պու իԹԹիֆագըն հուսուլի էսպապընը իսԹիհզար իԹմիշ օլմագլա, գարիպէն էնիտէն պիր գօմիսիօն Թէշքիլիյէ ինԹիխապաթա միւպաշէրէթ իտիլէճէկի Թէգարրուր իԹմիշ տիր:

"ԿԱՎՈՐՇ ՎԱԼՍ"

Մաարուֆ էրգանը գալէմտէն Թօլայեան Էնրուանդ էֆ.նին պիրատէրի Գրիգոր էֆ. Թօլայեան պու քէրրէ պուհամ իլէ պիր վալս Թէլիֆ վէ նէշր էյլէմիշ տիր: Մումաիլէյհին կէնճ սիննինէ մուսիգիյէ իպրազ էյլէտիկի իգԹիտար շայանը Թագտիր վէ Թահսին օլուպ, հավէսքեար օլանլարըն իԹիբրա էյլէմէլէրի Թավսիյէ օլունըր:

Հէր Նօթա սաթըճըլարտա պուլընապիլիր:

ՄԸՍԸՐԼԸ ԷՏՈՒՄԸ ՊԷՅԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Պապը Ալի Հուգուգ միւշավիրի մուավինի Մըսըրլը Էտուար պէյին վէֆաթ իԹտիկի մաէԹԹէէսսուֆ իշիտիլմիշ տիր:

Միւթէվէֆֆա՝ Մըսըրլը Պօղոս պէյին մախտումը օլուպ, պիր վուգըլթան պէրու խաստա պուլընմագտա իտի: Քէնտի էսալէթի, մալիւմաթը վէ էհլիյէթի զամթէն մալիւմ օլտուղընտան, վէֆաթը Թանըյանլարընա Թէէսսիւֆի մուճիպ օլմուշ տըր:

Ճէնազէ ալայը բազար էրթէսի սապահըլը սաաթ 4 պուչուգտա Պէյօղլունտա Սագըզ-Աղաճընտա Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէն իճրա օլունաճագ տըր:

Պու միւնասէպէթլէ միւթէվէֆֆանըն զէվճէսի վէ էվլատլարը իլէ պիլճիւմլէ Մըսըրլը այիլէսինէ պէյանը Թաազիյէթ իտէրիզ:

Մասսամ Տըվօ վէ Շաֆնէրին Թահթը իտարէսինտէ
ՖՐԱՆՍԸԶ ԳԸԶԼԱՐ ՄԷՔԹԷՊԻ
Պէյօղլունտա Եէնի-Չարշըտա Նօ.
Մէքթէպը մէզքիւր Թէտրիսաթընա 1908 սէպտ. 8/26տան իԹիպարէն պաշլանըլաճագ տըր:
Գայտ օլունմագ վէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէր բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպէ կիւնլէրի մէքթէպ իտարէսինէ միւրաճաաթ իԹմէլի:

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱՅՏԸՆ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ ԿՐԷՎԻ

ԻԶՄԻՐ, 1 Հոկտ.—Կրէվ իԹմիշ օլան միւսթախտէմլէր, տիւն Այտըն չըմէնտըֆէրինի Տէվլէյիքէօյտէ խաթթան չըգարարագ մատտի զարարլար Թէվլիտ իԹտիլէր: Պու կիւն կրէվ իտէնլէր բուԹահսինտա իճԹիմա իտէրէք իշլէյէնլէրէ Թէպրէն մէն իԹմէք Թէշէպպիւսինտէ պուլընտըլար իսէ տէ զապըԹա միւտախէլէ իԹտի:

Միւսթախտէմլէրտէն պիրի գօմանտա իտէն զապիԹ իւզէրինէ րէվօլվէր ազտը. ասքէր Թարաֆընտան մուգապէլէ օլընտը. պիր քիշի մագթուլ վէ պիր գաչ քիշի մէճրուհ օլտու: Կրէվ իտէնլէր Թէլէկրաֆ Թէլլէրինի քէստիլէր: Մուամէլէթը Թիւճճարիյէնին էն իւլէք օլտըղը պու մէվսիմտէ պէօյլէ հատիսէլէրին վուգուը բէք չօգ զարարը մուճիպ օլըյօր: Թիւճճարլար իսէ պիր նէԹիճէ վէրիլմէսինի Թալէպ իտիյօրլար:

ԳՕԼԷՐԱ

ԲԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿ.— Սօն 24 սաաթ իչինտէ 223 միւսապ վէ 93 վէֆաթ վուգու պուլմըշ տըր:

ՍՕՖԻԱ, 30 սէպտ.—Պիր կազէթանըն վէրտիկի խապէրէ նազարան Ռուսճըգտա գօլէրատան իքի վուգուաթ օլմուշ տըր:

Թունատան կէլէն պիր Ռուս վափօրընըն գօլէրայը կեԹիրմիշ օլտըղը զան իտիլիյօր:

—Պու խապէր բէմէն Թէքզիպ օլունմըշ տըր: Պի սալ օլսա կէրէք տիր:

ՎԻԷՆՆԱ.— Գօմնա վէ Հէրսէք Իսլամլարընըն մուխթարիյէթ մէզհէպինչէի մէսէլէսի Շէյխիւլիսլամ հազրէթլէրի Թարաֆընտան մազհարը Թասվիպ օլունտըղընտան մէսէլէ հալլ օլունմըշ տէմէք տիր:

ԲԷՇԹԱ.— Գուրա գապըլթասը իքի անարշիսթ գիւլպիննի ազալարընը Թահրիպ Թէվգիֆ իլմիշ տըր:

ԻՐԲՈՒԹՍՔ.— Գուրատա պիր չէրքէս էշգիյա չէթէսի բօսթա չիւպէսինէ հուճիւմ իլէ հիւճում իտէրէք 23,0.. բուպլիքլիգ բանգնօթ վէ 50,000 րուպլիք նագտ սիրգաթ իԹմիշ տիր:

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

2 /5 Հոկտ. բազար էրթէսի կիւնիւ իչին իճրասը մուգարրէր պուլընան գուրուշուն տամղա վէ սաիրէնին միւնագասաի գաթիյէսի չիմտիլիք Թէէխիր իտիլմիշ օլուպ էնվէլի իճրասը կազէթալար վասըթասըյլա իլան օլունաճագ տըր:

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՅ		Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը	53	-
Իքինճի » »	51	-52
Մախլութ »	49	-
Զավտարըը »		-47
Սէրթ պիրինճի »		-52
» օրթա »	50	-51
Մախլութ սէրթ »	48	-

Պու կիւն 1 վակօն Անատօլը վէ 7 վակօն Ռումէլի պուղտայը վիւրուտ իԹմիշ տիր:

ՈՒՆ	Ղրշ.
Նէրլի զըրմա Ա. չուվալ	102-
» » Բ. »	100-

ՔԷՔԷՔ

Օգգասը 21 - բարա:

ԱՐՊԱ

Տանիւպ քիլէսի	16 -17
Ռումէլի վէ Մէյտան	15½-16
Մըսըր Ալէքսանտրիա իչին պուրատա վաբօրա Թէսլիմ բարա	37 -
Նէրլի սարֆիյաթը իչին »	37 -37½

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվըրբուլ 29 սէպտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՅ ԲԻԱՑԱՍԸ

29 սէպտ.

Նիւ-Եօրգ հազըր	101.3.4
» յուլիս իչին	105.3.4
» ֆեւր. »	103.3.4
» սէպտ. »	102.1.2
Լիվըրբուլ հազըր	.
» սէպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Զիգագօ հազըր	
» սէպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.12

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 Հոկտ.

Ինկիլիզ էսհամը Իսկ, լիր.	085.81
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիյէ	92. 5
» » » գարանտը	92.
Օսմանլը Պանգասը	18.75
Ռուս 4	87.25
Պուլկար իսթիգրազը	100.50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.27

Բարիզ 2 Հոկտ.

Ֆօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ աչըլըշ	92.92
» » գափանըշ	92.55
Ֆրանսըզ էսհ. 3 ֆր.	095.70
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	173.25
Օսմանլը բէժիսի էսհամը	422.
» Պանգասը	719.
Ռուս /.Է 1906	101.35
Գրէտի Լիօնէ	1202.
Իթալիա էսհամը	103.80
Սբանեօլ	96.42
Թրանսվաալ	70.50
Գամպիօ իւչ այ վատէ	25.15

Վիէննա 2 Հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	239.40
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	184.50
Օսմ. Րէժի ազսիօնը ֆր.	399.

Պէրլին 2 Հոկտ.

Ռում. չըմէնտըֆէր (մարգ)	143.5
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.30

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչ. գափ.	100.32
» » էն եիւքսէք	101.—
» » էն աչաղը	100.31
Պու սապահ աչըլըշ	100.23
Ռում. չըմ. ազչամ. գափանըշ	171½.
» » էն եիւքսէք	172.1/8
» » էն աչաղը	171.½
» » աչըլըշ	172.½
Րէժի ազսիօնը Լ. Օս.	18.20
Նէճիփ Քէօֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	07.80
Ժուրանա	3.75
Օպլիկասիօն Թրամվայ	485.
Ասիւրանս Օթօման	4.
Լօրիօն	57.
Պանք Նասիօնալ տը Թիւրքի	415.
Թրանսվաալ	068.
Զաթբէթ	1.—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիպսիէն Ա.	284.
» » » Բ.	248.
Ըլըթըմ Թահվիլաթը ք.ք.	431.
Պալեա	430.
Գարասու	039.
» Օրտինէր	0.5.
Անատօլու չըմ. ազսիօնը	14.50
Շիր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	39.
« « Համիտիյէ	3.02

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	Ղչ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.21
Մէճիտիյէ	101.10
Ինկիլիզ լիրասը	109. 9
Ֆրանսըզ լիրասը	87.15
Բօլ	091.
Գրիմիյա ալթընը	51.
Գարպօն գայմէսի	8.70
Լօնտրա չէք	109.35
Բարիզ չէք	22.86

ՄԷՍՈՒԼ ՄՈՒՏԻՐ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՌՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ

1908 ալտըր. Նոյմ. 1տէ բէշիտէ օլունան 232 նճի գուրաայընտա գազանան նօմէրօլարըն ճէտվէլի տիր:

ՆՄՐ	ՖՐԳ.	ՆՄՐ	ՖՐԳ.	ՆՄՐ	ՖՐԳ.	ՆՄՐ	ՖՐԳ.	ՆՄՐ	ՖՐԳ.
1888126	300000	124421	1250	1413810	1250	543103	1000	1291582	1000
1712 1	25 0	272741	»	1452069	»	546240	»	1305549	»
662715	10000	411341	»	26961	1000	614875	»	1346422	»
1517316	»	411908	»	150931	»	806401	»	1589436	»
140883	2000	438462	»	112287	»	819556	»	1589440	»
774 90	»	438812	»	181281	»	828743	»	1590647	»
1190418	»	614871	»	462291	»	933871	»	1590649	»
1251165	»	776396	»	411342	»	1165271	»	1687340	»
1797538	»	819560	»	411345	»	1165275	»	1796177	»
1918722	»	842616	»	27554	»	1189132	»	1797539	»

400 ֆրանգ գազանան 950 Թահվիլաթըն նոմէրօլարը տըր: Պու նոմէրօլարտա գազանանլար՝ պալէտաէքի ճէտվէլէ տէ միւրաճաաթ իԹմէլի տիրլէր:

34[?]6—50	258181— 5	598841— 5	991776—80	1452066—70
6346—10	272741— 5	606351— 5	993786—90	1465301— 5
6946—50	285051— 5	607221— 5	998061— 5	1477336—40
21556—60	294466—70	614871— 5	1001696 700	1489231— 5
23284—70	297926—80	614081— 5	1024716—20	1502691— 5
26961— 5	303116—20	624376—80	1045966—70	1506766—70
28896—900	304586—90	629841— 5	1088291— 5	1517316—20
36726—30	336381— 5	636441— 5	1089746—50	1523816—20
46316—10	349389—90	646701— 5	1095791— 5	1551861— 5
46436—40	353636— 0	648971— 5	1104576—80	1589436—40
50931— 5	354306—40	662711— 5	1109946—50	1590646—50
71411— 5	382291— 5	665721— 5	1156186—90	1635961— 5
73161— 5	401421— 5	698791— 5	1157791— 5	1642346—50
78521— 5	404811— 5	700546—50	1162931— 5	1644831— 5
86581— 5	405001— 5	707981— 5	1165271— 5	1656451— 5
87446—50	410601— 5	747916—20	1185606—10	1678516—20
93056—60	411341— 5	770736—40	1189131— 5	1687336—40
107071— 5	411906—10	774286—90	1199426—30	1696861— 5
109201— 5	423106—10	776396 400	1219771— 5	1718096—100
109946—50	427551— 5	797491— 5	1220086—90	1726276—80
112006—10	427806—40	798361— 5	1230991— 5	1729781— 5
112286—90	438461— 5	806401— 5	1248911— 5	1750396—400
118916—80	438811— 5	819556—60	1251161— 5	1773041— 5
124421— 5	445351— 5	828741— 5	1291581— 5	1778656—60
135976—80	450431— 5	842626—30	1297126—30	1780131— 5
140881— 5	468771— 5	847861— 5	1305546—50	1795751— 5
150776—80	474946—50	851726—30	1339171— 5	1796176—80
168371— 5	499546—20	852621— 5	1346421— 5	1797536—40
171241— 5	497246—20	870281— 5	1349851— 5	1803816—20
181276—80	507936—40	883616—20	1351781— 5	1809031— 5
183766—70	531371— 5	902076—80	1381126—30	1844831— 5
183961— 5	540861— 5	904086—90	1390321— 5	1845086—90
196401— 5	543101— 5	921771— 5	1390706—10	1888126—30
206581— 5	546236—40	930296—300	1392036—40	1911866—70
221676—80	556606—10	933871— 5	1392471— 5	1912146—50
236636—40	557896—100	952356—60	1393386—90	1925236—50
241116—20	564906— 5	960091— 5	1413806—10	1930411— 5
243226—30	573001— 5	980261— 5	1433331— 5	1948721— 5
248306—10	580066—70	980471— 5	1436101— 5	1955986—90
251276—80	585976—80	983546—50	1451896 900	1959466—70

ՎԻԷՆՆԱԿԱՆ
ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ
Ի ՓԱՆԿԱԼԹԻ
52ՐԴ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ
Վարժարանս կը բացուի 1/14 սեպտ. 1908, միեւնոյն ուղղութեամբ եւ ծրագրով:
Վարժարանս ունի «Միջնակարգ Արդի Դպրոցի» (Ecole secondaire moderne Realschule) ծրագիրը, միջավայրիս պէտքերը յարմարցուած:
Լեզուներ.—Հայերէն, Տաճկերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգղիերէն:
Գիտութիւններ.— Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական կ'աւանդուին Գաղղիերէն եւ Գերմաներէն լեզուներով:
Առեւտրական.— Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, Թղթակցութիւն, Գաղղիերէն, Գերմաներէն եւ Անգղ.:
Ուսուցիչք.— Ներքին եւ արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասախօսեն:
Նորամուտ աշակերտաց ընդունելութիւնը կը սկսի օգոստ. 19էն ամէն օր մինչեւ կէսօր:
Հ. ԳԷՈՐԳ Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ
Վերին Վիէն. Մխիթարեան Վարժ.ի
10—8

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷ՛ՆԻ ԽՏԱՐԷԽԱ՛ՆԷՍԻ

Պապը Ալիի՛ն Սատարէթ Գաբուսը ճատտէսինտէ Սէրվէթը Ֆիւնունի՛ն գարշըսը՛նտա 49 նումէրօլը տաիրէի մախսուսէյէ նագլ իթմիշ տիր։

Կէրէք Թաշրատա վէ կէրէք Սթամպօլտա պուլունան կաշէթամէզըն մուհթէրէմ ապօնէ վէ մուխապիրիմիզի՛ն պատէմա՝

ՊԱՊԸ ԱԼԻՆԻՆ ՍԱՏԱՐԷԹ ԳԱԲՈՒՍԸ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ, ՍԷՐՎԷԹԸ ՖԻՒՆՈՒՆ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ Նօ. 49 ՏԱԻՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷՅԷ

միւրաճաաթ իթմէլէրի րճա օլունուր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Մէրքէզ՝ Գալաթա Մուսքիրաթ կէօմրիւկի, Հասգէօյ՝ Պէյօղ., Պէշիկթաշ, Գատըգէօյ, Յէնիգափը, Ս-Բազար, Թօփ. [illegible] Մուսքիրաթ մէրքէզ մէմուրիյէթի։

Գալաթա Մուսքիրաթ կէօմրիւկի.— Մօտանիէ, Էսկի Պաղըրգալարը, Եալը գաւսինը, Գասըմփաշա, Խասքէօյ, Հալիճօղլու,—Մուսքիրաթ մէրքէզ մուտիրիյէթի։

Մէյվէ կէօմրիւկի.— Եմի՛ն էօնիւ.— Մուսքիրաթ մէրքէզ մուտիրիյէթի։

Գալատա.— Սիլիհտար ալատը՛ն էսկի գալէ, Թօփգափու, Այվանսարայը Գալաթա, Ֆէնէր, Ճիպալի, Ուն գափանը, իսքէլէլէրի.—Մուսքիրաթը մէրքէզէյէ մուտիրիյէթի։

Սարըեար.—Րու. գավաղը, Սարըյարը Եէնի մահալլէ, Մէզար պուրնու.—Սարըեար մէմուրիյէթի։

Պէօյիւքտէրէ.— Պէօյ. տէրէ, Բէֆէկի քէօյ, Աղաճ ալթը.—Սարըեար մէմուրիյէթի։

Թարապիա.—Եալըքէօյ Թարապիա.— Սարըեար մէմուրիյէթի։

Եէնիքէօյ.—Եէնիքէօյ պաշընտան Իսթէնիյա գատար.—Սարըեար մէմուրիյէթի։

Րումէլի հիսարը վէ Պօյաճըքէօյ.—Իսթէնիյատան Միրկէօն, Պօյաճըքէօյ, Րում. հիսարը.—Արնավուտքէօյ մէմուրիյէթի։

Արնավուտքէօյ.—Պէպէք, Արնավուտքէօյ, Գուրու չէշմէ, Օրթաքէօյ.— Արնաւուտքէօյ մէմուրիյէթի։

Պէշիկթաշ.—Աքա. գավաղը, Պէշ. Բաշա պաղչէսի, Չըրաղան, Գապաթաշ, Ա. Հիսարը, Կէօքսու.—Պէշիկթաշ մէմուրիյէթի։

Չէնկէլքէօյ.— Գանտ., Վանիքէօյ, Պէյլէրպէյի, Սթավրօզ.— Իւսկիւտար մէմուրիյէթի։

Իւսկիւտար.—Գուզկ., Իւսկիւտար, Զամլըճա.—Իւսկիւտար մէմուրիյէթի։

Գատըքէօյ.— Հ. Բաշա, Գատըքէօյ, Մօտա, Գալամըշ, Ֆէնէր պաղչէ.—Գատըքէօյ մէմուրիյէթի։

Գումգափու.—Գ. գափու, Լանկա, Սամաթիա, Եէտիգուլէ, Գապը չէշմէ վէ խարիճ սուրտաքի պաղչէլէր.—Գումգափու մէմուրիյէթի։

Շարապ իմալ իթմէք իսթէյէն հաշ իւզիւմ միւպայէա խուէրէք մաղազա վէ տուքքեան վէ խանէլէրինէ նագլ խուէճէք օլան միւսքիրաթ ամէլէրի էվվէլ էմրտէ իսթիզամէրինի մուայէնէ իթտիրմէք իւզրէ պալէատէ էսամիսի մուհարրէր օլան Տույունը Ումումիյէ խաարէլէրինէ վէ եա չիրա մէմուրլարընա վէ նախօտ մէզքիւր խաարէլէր տախիլինտէ օլուպ քէզալիք պալէատէ հուտուտը Թաարին խուլէն կէօմրիւք մուհաֆազա մէմուրլարընա միւրաճաաթլա մուամէլէի լազըմէ վէ գայտիյէսինի իյֆա իթտիրմէլէրի վէ խաարէյէ մալիւմաթ իթմա վէ մուայէնէի լազըմէսինի իյֆա իթտիրմէքսիզին իւզիւմ միւպայէա վէ չարապ իմալ իթմիւքէլէրի ալըկոնալարէ թէպլիլիւն էյլէտիկի լէգտիրէ օ միզիլլու մուայէնէ վէ գայտ իթտիրիլմէմիշ իւզիւմլէրտէն մամուլ չարապլարտան գաչագ ատտ իլէ պէր մուճիպը նիզամ իքի գաթ րէսմը միրի ալընաճաղը իլան օլունուր։

3/16 սեպտ. 1908 6—3

* *

Փօնեա վիլայէթի միւզաֆաթընտան Եէյէրտիր գազասը հուտուտը տախիլինտէ քեաին օլուպ մուգատտէմա 3 սէնէլիկի 92,000 ղշ.ա իհալէ խուլմըշ վէ միւտտէթը իլթիզամիյէսի սէնէի հալիյէ աղուսթոս նիհայէթինտէ խիթամ պուլմըշ օլան Բէօքրիւ-Օղլու իլէ Գավաաա կէօլիւնի՛ն եինէ 3 սէնէլիք րուսումը միրիյէսի սէնէի հալիյէ յունիսի իպթիտասընտան իթիպարէն մահալլինճէ մէզքիւր միւզայէտէյէ վազ օլընմըշ վէ պու քէրրէ կէօրիւլէն լիւզումա մէպնի սէնէի հալիյէ հօկտ.ին 15ինճի կիւնինէ գատար միւզայէտէսի թէմտիտ խուլմըշ օլտըղընտան թալիպ օլուպ տա Տէրսաատէթտէ բէյ ու եիրմէք վէ չէրաիթը միւգավէլէյի անլամագ իսթէյէնլէրի՛ն թէէմինաթ ագչէսինի միւսթաահիպէն Տույունը Ումումիյէ խաարէի մէրքէզիյէսի ակյատա չիքէար չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլտիկի իլան օլունուր։

3 սեպտ. 1908 3—3

* *

Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինճէ միւպայէաըսնա լիւզում կէօրիւլիւպ, մէվգըի միւնագասայա վազ խուլէն 400 ատէտ գուրչուն մաքինա իլէ 130 գալըպ վէ 3500 չուպուգ գուրչուն վէ նիսմուն էսի վէճհլէ 3500 գարսիւ վէ 3000 ատէտ միւտէվվէր մէչինտէն իպարէթ էչիանըն իհալէի մուվագգաթասը 17/30 սեպտ. թարիխինէ միւսատիֆ չարշէնպէհ վէ իհալէի գաթիյէսի սանի 23/5 հօկտ. 1908 թարիխինէ միւսատիֆ բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա գըլընաճաղընտան, իհալէի գաթիյէ թարիխինտէն իթիպարէն իքի մահ գարֆընտա թէսլիմ խուլմէք իւզրէ էշեայը մէզքիւրէնի իթասընա թալիպ օլանլարըն էշեա պէտէլինի 100տէ 10 նիսպէթինտէ պիր մէպլաղը թէէմինաթ օլարագ իտարէի մէրքէզիյէ վէզնէսինէ թէսլիմ իթմէլէրի, վէ մէսարիֆը պէհատիյէ քէնտիլէրինէ այիտ օլմագ իւզրէ, օլ պապտէ սիւրէճէքլէրի րէյլէրի տախի մէմուր պիր գարֆ տէրունինէ վազէն թարիխը մէզքիւրէ գատար իտարէի մէրքէզիյէյէ իյտալ իլէ պու պապտէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին իտարէի մէրքէզիյէ մէաարիֆ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։ 4—4

9/22 սեպտ. 1908

Խաղինէի Խասսաի Շահանէ

Խաղինէի Խասսաի Շահանէյէ պիր սէնէի քեամիլէ գարֆընտա միւպայէա օլունաճագ սըղըր լաշէ մէվգըի միւնագասայա վազ օլունաճաղընտան, չէրաիթը միւթէֆէրրիասը անլամագ վէ միւնագասայա տախիլ օլմագ իսթէյէնլէրին հիւզարէ 5ն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէի միւսթաահիպէն նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խաղինէի ճէլիլէի միւշարիլէյհայա կէլմէլէրի։ 3—3

13 էյլ. 324

* *

Թունա Պալըքը վէ Մէմալիքը մահրուսէ մալի արպայի՛ն պէհէր ալթիգ գըյէսի՝ 98.75 բարա. նուլաֆ՝ 97.50 րբ.

Խաղինէի Խասսաի Շահանէյէ պիր սէնէի քեամիլէ գարֆընտա միւպայէա օլունաճագ արբա վէ նուլաֆ պալէատէ հիզալարընտա մուհարրէր ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, էյլուլին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 3 թէնզիլի սիպարիշ էտիլմէ մէզքիւրատը իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, չէրաիթը միւթէֆէրրիասը անլամագ վէ միւնագասայա տախիլ օլմագ իսթէյէնլէրին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէի միւսթաահիպէն Խաղինէի ճէլիլէի միւշարիլէյհայա կէլմէլէրի։ 3—3

13 էյլ. 324

Իւսկիւտար Պիտայէթ մահքէմէսինտէն

Յաթմա Խայրիյէ հանըմըն Թունայը մէրհում Մահմուտ բաշա քէրիմէսի էմինէ հանըմ զիմմէթինտէ մահքումպիհ ալաճաղընըն թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա մէհճուզ միւսթէզէկէտէն սիւքէնասը պուլունան Իւսկիւտարտա Ալթունիզատէ մահալլէսինտէ Թօբհանէլի օղլու ճատտէսինտէ քեաին քէօշք իլէ 4392 զիրա արազիտէն մաատա պու քէրրէ թէֆրիգ օլունան 6 պապ տուքքեան վէ 1 ախուր վէ 5850 զիրա միւթէսարրըֆէ օլուղը արազինին օլ պապտէ թանզիմ գըլընան թագսիմաթը իրայէ էյլէյէն պիր գըթա խարիթա մուճիպինճէ ֆիրուխթը մահքիւմ պուլընտուղընտան, պէտէլի մուհամմէնէ իւզրէ մէզքիւր խարիթատա կէօսթէրիլտիկի վէճհլէ սալիֆիւղզիքր 6 պապ տուքքեանըն էյլէտիկի տէօրտիւ նումէրօ օլան վէ տիկէր իքիսինտէն պիրի գահվէ տուքքեանը վէ տիկէրի նալպանտ տուքքեանը օլարագ խուլլանըլ գըլընմագտա պուլունան էմլաք իլէ պիր ախուր վէ 5850 զիրա արազի թարիխը իլանտան իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլ միւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, իշթիրայէ րղպէթ թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին Իւսկիւտար Պիտայէթ մահքէմէսի իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

17 էյլ. 324

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խարէճիյէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն.333 Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ խարէճիյէսինտէ չէքլէրիւզ պիլէճէ պանգա մուամէլաթը իյֆա իտէր։

Մէրքէզ խարէճիյէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չէպէսինտէ պուլունան քիրալըգ տէմիր գաստալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իթպար ճիհէթլէրի րճհ գաթէթի ֆէվգինտէ պուլընմագտա տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ խարէճիյէսինտէ Պէյօղլունտաքի չէպէտէ հէմպէլէնտէ համիլլէրինին թահթը էմրինէ սալոնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլտաքի չէպէ էչեա վէ թիճարէթ էմթաասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթմէկի կիւպի, Սիրքէճիտէքի անպարըլա տա էմանէթ սուրէթիյլէ էշեա վէ էմթաա մէզքիւրէյի գապուլ վէ վազ իտէր։

Էվգաֆը Հիւմայուն

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն վէ նըսֆը տիկէրի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ իյֆա օլունմագ իւզրէ գէյտ մուհարրէր մահլուլաթըն պէրմուճէպը նիզամ աշաղըտա պէյան օլունան 324 սէնէսի էյլուլի՛ն 8ինճի կիւնիւնտէն էյլուլի՛ն 51ինճի բազար էրթէսի սաաթ 10ա գատար 4ճի հաֆթա իլանընտա միւզայէտէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ գըյմէթը մուհամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Էվգաֆը Հիւմայունը Մահլուլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գըյմէթը մուհամմէնէսի

..27000.— Զագամագճըլարտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Վալիտէ Խանը օրթա գաթու թահթէմանիսինտէ 41 նումէրօլու թահթէմընտա մաթպախը միւշթէմիլ մուգատտէմա պիր պապ օտա կէտիկի օլուպ, էլէէվմ մուհաճիր իւչ պապ օտանըն թէմամը. Բիգա։

..6500.— Մահմուտ բաշա մահալլէսինտէ Պէզճիլէր սօգաղընտա 29, 31, 33 վէ Եէնի Տիրէք սօգաղընտա 2, 4, 6, 8 նումէրօլը 8 պապ տուքքեանըն միւլքիյէթինին վէ մէզքիւր Պէզճիլէր սօգաղընտա 27 նումէրօլը 27 օտայը հավի թահթա խանըն սիմէնքլէ մասրուֆ պիր պապ խանըն նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..30000.— Միրկեօն գարիյէ վէ ճատտէսինտէ 38 նումէրօլու 18 օտայը վէ միւշթէմիլաթը մալիւմէյի հավի թախչալը պիր պապ սահիլխանէնին թէմամը. Հաճի Ահմէտ։

..10000.— Գասըմ Բաշատա Հաճի Շապան մահալլէսինտէ Ուզուն եօլ Տէրէ պօյը ճատտէսինտէ 533, 235 նումէրօլը իքի պապ տուքքեանըն միւլքիյէ անճագ 235 նումէրօլու տուքքեան տէրունինտէ միւսթէճէրր պապգալ կէտիկինին թէմամլարը՝ էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..2500.— Պէտէլը միւզայէտէսի 2 պին.—Գանտիլլի գարիյէսինտէ Բէյլէպէ սօգաղընտա 10 նումէրօլը տէրունինտէ պիր գույույը հավի 600 զիրա պիր գըթա մէշճէր արսանըն տէօրթ հիսսէ թէմամընտա իքի հիսսէսի։

..8010.—Եէնի Պաղչէ Արաբ Եմինի մահալլէսինտէ Քէօբրիւ Բաշը ճատտէսինտէ 12 նումէրօլը քեարկիր 1 էթմէքճի փըրընընըն 150 սէհմ իթիպարիյլա 48 սէհմ թամ վէ 1 սէհմինին րուպ հիսսէսի. Րիզա։

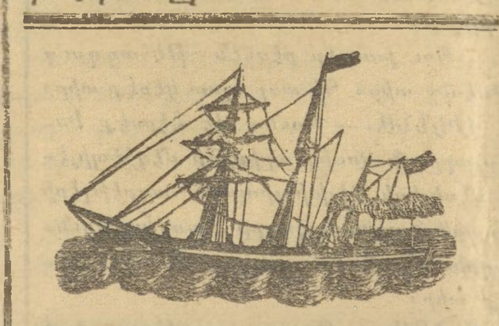
..000.—Իւսկիւտարտա Էվլիյա Խօճա մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 15 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը հավի 1 գըթա արսանըն թէմամը. Րահմի։

..1525.— Շէհր Էմինինտէ Իւրքիւ մահալլէսինտէ Թօբգափու ճատտէսինտէ միւքէրրէր 126 նումէրօլը 2 օտայը հավի տուքքեան պիր պապ մէնզիլին րուպ հիսսէսի. Օսման։

..3000.—Գալաթատա Արապ Ճամիի Շէրիֆի մահալլէսինտէ Մինա սօգագընտա 21 նումէրօլը 4 օտայը հավի ախշապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Խատիճէ։

..9000.—Գալաթատա Արապ Ճամիի Շէրիֆի մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ 105 նումէրօլը չէհրի 120 ղշ. քիրալը ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի քեարկիր 1 պապ տուքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Շիւքրի։

..7500.—Ճավուտ Բաշա մահալլէսինտէ Համալլար Խանը սօգագընտա 4, 6, 8, 10, 12, 14, 3 նումէրօլը իլէ մուրագգամ Համալլար Խանը տիմէքլէ մաարուֆ 1 պապ Խանըն վէ միւշթէմիլաթընտան պուլընան 1 պապ գահվէխանէ վէ 3 պապ տուքքեան վէ մուգատտէմա արապալըգ ալըպ էլէէվմ արասանըն 8 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Ահմէտ։



ԽԷՏԻՎԱՅԷԼ ՄԱՅԷԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գափտան Կալթէչինին սիւվար օլտուղը «Օսմանիյէ» վաբօրը՝ ալաֆր. սեպտեմպէրին 27ինճի բազար կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆր. սեպտ.ին 29ընճը սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

Գափտան Վաչագսինին սիւվար օլտուղը «Ասուան» վաբօրը՝ ալաֆր. սեպտեմպէրին 23ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ սեպտ.ին 26ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Կէլիպօլը, Զանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Րատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիգ զըյասը պուլընտուղուտղը կիպի, նէմչէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ նախօտ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1324 սէնէսի սեպտեմպէրին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իշարը ախիրէ տէկին, Անատօլու Օսմանլը տէմիր եօլը գաթարլարընա թէսատիւֆ իթմէք իւզրէ Մալթէփէ իլէ Ատալար պէյնինտէ ամէտչիւտ իտէճէք սէվահիլը միւթէճավիրէ վաբօրլարընըն վագթ ուհարաքէթլէրի։

[illegible]

Սթ.	Տգ.	Իսկէլէլէրին էսամիսի
* 12	—	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.
1	03	Պ. Ատատան Մալթէբէ
2	12	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
3	43	Պ. Ատատան Մալթէբէ
5	48	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
8	20	» » »
10	13	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
11	40	Հէյ.էն Մալթ. պիլաթ.
12	33	Պ. Ատատան Մալթէբէ
1	55	Հէյպէլիտէն Մալ. պիլաթ.
		* *
*12	38	Մալթ.էն Պ.Ատա
1	40	» » Հէյպէլի
2	55	» » պիլաթէա.
4	12	» » Հէյպէլի
6	34	» » »
9	12	» » »
11	4	» » Հէյպէլի
12	10	» »
1	09	» » Հէյպէլի
2	25	» » »

(*) Իշպու սէֆէր սեպտ.ին 18ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիլա թէսատիւֆ իճրա խուէճէք տիր։

C. F. R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱԲՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՅԷ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էօյլէնտէն էվվէլ ալաֆր. սաաթ 10տա

Վաբօրլար

Րօմանիա	Սեպտ. 19 ճ. էրթ.
»	» 22 սալը
Բրէնսիբէսա Մարիա	» 26 ճ էրթ.
Իմբէրիալ Թրայան	» 20 սալը
Բրէնսիբէսա Մարիա	Հոկտ. 3 ճ. էրթ.
Տաչիա	» 6 սալը
Բրէնսիբէսա Մարիա	» 10 ճ. էրթ.
Րօմանիա	» 13 սալը

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ — Հարէքէթ ալաֆր. սաաթ 1տէ

Վաբօրլար

Իմբէրիալ Թրայան	սեպտ 19 ճ. էրթ.
Տաչիա	» 26 ճ. էրթ.
Րօմանիա	հոկտ 3 »
Րէկալ Կարօլ	» 10 ճ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼՈՒԳ ՄՈՒՏՏԷԹԻ

		սաաթ
Տէրսաատէթ	Քէօսթէնճէ	12
»	Իզմիր	18
»	Իսքէնտէրիյէ	52
»	Վիէննա	45
»	Բարիզ	62
»	Պէրլին	50
»	Լօնտրա	72

Վաբօր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէտէ Շարգ էքսբրէս գաթարըյլա Պէրլին վէ Րումանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարաքէթլէրինէ կէօրէ իճրա օլունուր։

Տօղրուտան տօղրույա վէ եա մուխթէլիֆ սուրէթտէ հէր նէվ իւճրէտ եօլճու էշեա վէ էմթաա նագլ օլունուր։

Միւրաճաաթ էտտէն թէնզիլ իւրիւմիւ օլուպ, ֆէվգէլատէ թէնզիլաթ իլէ 90 կիւն միւտտէթ օլմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավտէթ պիլէթլէրի տախի վէրիլիր։

Էքսբրէստէն մաատա վաբօր Քէօսթէնճէյէ վասըլ օլտուղընտա, կէճէլէյին սուրէթը մախսուսէտէ պիր թրէն հարէքէթ իտէճէքտէն, հէր սապահ Պուքրէշտէն Էվրօպայա կիտէճէք իւթէյէնլէր պու թրէնտէն իսթիֆատէ իտէպիլիրլէր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իտէճէք օլան միւսթէթէրէմ եօլճուլար՝ տէրհալ վաբօրըն եանաշտըղը րըխթըմ իւզէրինտէ պուլունան թրէնէ պինէպիլիրլէր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալընմագ իչիւն Գալաթատա րըխթըմ իւզէրինտէ պուլունան պաչլըճա աճէնթէյէ միւրաճաաթ օլունա։

ԻԷՆԻ ՃԷԼԻՊ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ՄԷՎՍԻՄԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

ՖՐԱՆՔԼԱՐԸ՝ ՍԱՕՖԻՆՔԼԷՐ

ԵԷԼԷՔԼԷՐ՝ ԿՐԱՎԱԹԼԱՐ

ՃՕՐԱՊԼԱՐ

ՎԷ

ԲՕԹԻՆ ԿԱԼՕՇԼԱՐԸՆԸՆ

ԷՆ ԷՅԻ ՎԷ ԷՆ ՈՒՃՈՒԶԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ

ՌՈՒԲԻՆՇԹԷՅՆ

ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ

ԲՈՒԼԸՆԱՊԻԼԻՐ

ԻԽԹԻՐԱԱԹԸ ԱԽԻՐԷՏԷՆ

ՄԻԿՕՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԹԹԷԱՍԸ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԻՄԱԼ ՕԼՈՒՆԱՆ ՍԱՉ, ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸԳ ԻՉԻՒՆ

ՔԻՆԻՆԱ

ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

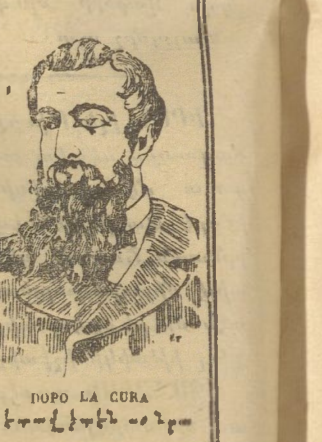
PRIMA DELLA CURA

Թէտավիտէն էվվէլ

Մէզգիւր ՔԻՆԻՆԱ սույը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլէրտէն իմալ օլունմաղլա, սաչլարըն ճէօքլէրինէ ղայէթ ֆայտէլի տիր, մէզգիւր ՔԻՆԻՆԱ սույընտա

ՊԷԹՐՕԼ

տախի պուլընմագտա տըր։



DOPO LA CURA

Թէտավիտէն սօնրա

Եէյէրէ տէբօսը.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքէասը։

[illegible] տէբօսը.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Սըպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօպուլօ։ Թաշրալարտան օլունան սըբարիշլէր իչիւն եալընըզ Միքօն Փափազեան վէ շիւրէքէասընա միւրաճաաթ խուէպիլիրլէր։ Պապը Ալի ճատտէսի Նօ նիրմի։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

ԻԼԱՆ

Շէրէֆիւլլու խուէն Րամազանը Շէրիֆ միւնասէպէթիյլէ աթիտէ կէօսթէրիլէն ալթը գաթարըն սուրէթը մուվագգաթատէ օլարագ պէրայի թէճրիպէ սէյր ու հարէքէթ իթտիրիլէճէկի էհալիի միւթէպէրէյէ իլան օլունուր. շէօյլէ քի՝

653 Նումէրօլը խուէճէ գաթարը մախսուսը

ՊԷՆՏԻՔ—ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.
Բէնտիք	հարէքէթ	1	31 կէճէ
Գարթալ	»	1	39
Մալթէբէ	»	1	49
Պօսթանճը	»	1	57
Էրէնքէօյ	»	2	04
Կէօզթէբէ	»	2	08
Ֆէնէր եօլը	»	2	12
Գըզըլ-Թօբրագ	»	2	15
Հայտար-Բաշա	մուվաս.	2	23
	հարէքէթ	2	30
Գարագ. Քէօբրիւ	մուվաս.	2	50

654 Նումէրօլը խուէճէ գաթարը մախսուսը

ՀԱՅՏԱՐ—ԲԱՇԱ—ՊՕՍԹԱՆՃԸ

		Սթ.	Տգ.
Գարագ. Քէօբրիւ	հարէք.	3	—կէճէ
Հայտար-Բաշա	միւվասալէթ	3	20
	հարէքէթ	3	25
Գըզըլ Թօբրագ	»	3	33
Ֆէնէր եօլը	»	3	36
Կէօզթէբէ	»	3	40
Էրէնքէօյ	»	3	44
Պօսթանճը	միւվասալէթ	3	49

655 Նումէրօլը խուէճէ գաթարը մախսուսը

ՊՕՍԹԱՆՃԸ—ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.
Պօսթանճը	հարէքէթ	3	58 կէճէ
Էրէնքէօյ	»	4	04
Կէօզթէբէ	»	4	08
Ֆէնէր եօլը	»	4	12
Գըզըլ-Թօբրագ	»	4	15
Հայտար-Բաշա	մուվաս.	4	23
	հարէքէթ	4	27
Գարագ. Քէօբրիւ	մուվաս.	4	47

656* Նումէրօլը խուէճէ գաթարը մախսուսը

ՀԱՅՏԱՐ—ԲԱՇԱ—ՄԱԼԹԷՊԷ

		Սթ.	Տգ.
Գարագ. Քէօբրիւ	հարէքէթ	5	—կէճէ
Հայտար-Բաշա	միւվասալէթ	5	20
	հարէքէթ	5	25
Գըզըլ-Թօբրագ	»	5	33
Ֆէնէր եօլը	»	5	36
Կէօզթէբէ	»	5	40
Էրէնքէօյ	»	5	44
Պօսթանճը	»	5	50
Մալթէբէ	միւվասալէթ	5	57

657* Նումէրօլը խուէճէ գաթարը մախսուսը

ՄԱԼԹԷՊԷ—ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ

		Սթ.	Տգ.
Մալթէբէ	հարէքէթ	6	12 կէճէ
Պօսթանճը	»	6	20
Էրէնքէօյ	»	6	26
Կէօզթէբէ	»	6	30
Ֆէնէր եօլը	»	6	34
Գըզըլ-Թօբրագ	»	6	37
Հայտար-Բաշա	մուվաս.	6	45
	հարէքէթ	6	50
Գարագ. Քէօբրիւ	մուվաս.	7	10

658 Նումէրօլը խուէճէ գաթարը մախսուսը

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ՊԷՆՏԻՔ

		Սթ.	Տգ.
Գարագ. Քէօբր.	հարէքէթ	8	15 կէճէ
Հայտար-Բաշա	միւվասալէթ	8	35
	հարէքէթ	8	40
Գըզըլ Թօբրագ	»	8	48
Ֆէնէր եօլը	»	8	51
Կէօզթէբէ	»	8	55
Էրէնքէօյ	»	8	59
Պօսթանճը	»	9	05
Մալթէբէ	»	9	13
Գարթալ	»	9	23
Բէնտիք	միւվասալէթ	9	30

Պիլա թէսատիւֆ վաբօրլար Գարա. Քէօբրիւսինտէն հար. 1.55 ագշամ
Հայտար-Բաշատան հարէքէթ 9.05 սապահ

Միւլահազա.— *656 վէ *657 նումէրօլը գաթարլար՝ Հէյպէլիտէն կէճէ սաաթ 5 20 տագիգա վէ Պէօյիւք Ատատան քէզա կէճէ սաաթ 5ի 35 տագիգա կէչէրէք հարէքէթ իտէճէք օլան վաբօր իլէ Մալթէբէ իսթասիօնընտա թէսատիւֆ իտէճէքլէր տիր։ ՄՈՒՏԻՐԻՅԷԹ

Հայտար-Բաշա, 22 Էյլուլ էֆրէնճի սէնէ 1908

ՊԱՂՏԱՏ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

ՇԻՐՔԷԹԻ ՇԱՀԱՆԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՍԻ

1908 սէնէսի Սեպտ.ի 4ննճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն աշաղըտա իսպաթ խուէճէք գաթարլարըն հարէքէթլէրի միւթէյաքին վագթէ տիր,

ԳՕՆԻԱ-ԷՐԷԿԼԻ ՊՈՒԼԿՈՒՐԼԸ ԽԱԹԹԸ

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 622

			Սթ.	Տգ.
Գօնիա	ապհ.	հար.	12	30
Գաչըն խան		»	1	1
Զօմրա		»	1	45
Արբգ Եօրէն		»	2	13
Մանտասուն		»	2	42
Գարաման		միւվ.	3	13
		հար.	3	28
Սիտրօվա		»	3	54
Այրանճը Տէրպէնտ		»	4	44
Ալաճա		»	5	20
Էրէկլի		միւվ.	5	45
		հար.	6	5
Պուլկուրլու	ապհ.	միւվ.	6	20

Էշեա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 621

			Սթ.	Տգ.
Պուլկուրլը	ապհ.	հար.	6	35
Էրէկլի		միւվ.	6	53
		հար.	8	50
Ալաճա		»	9	17
Այրանճը Տէրպէնտ		»	10	01
Սիտրօվա		»	11	43
Գարաման		միւվ.	11	07
		հար.	11	22
Մանտասուն		»	11	55
Արբգ Եօրէն		»	12	24
Զօմրա		»	1	—
Գաչըն խան		»	1	36
Գօնիա	ապհ.	միւվ.	2	05